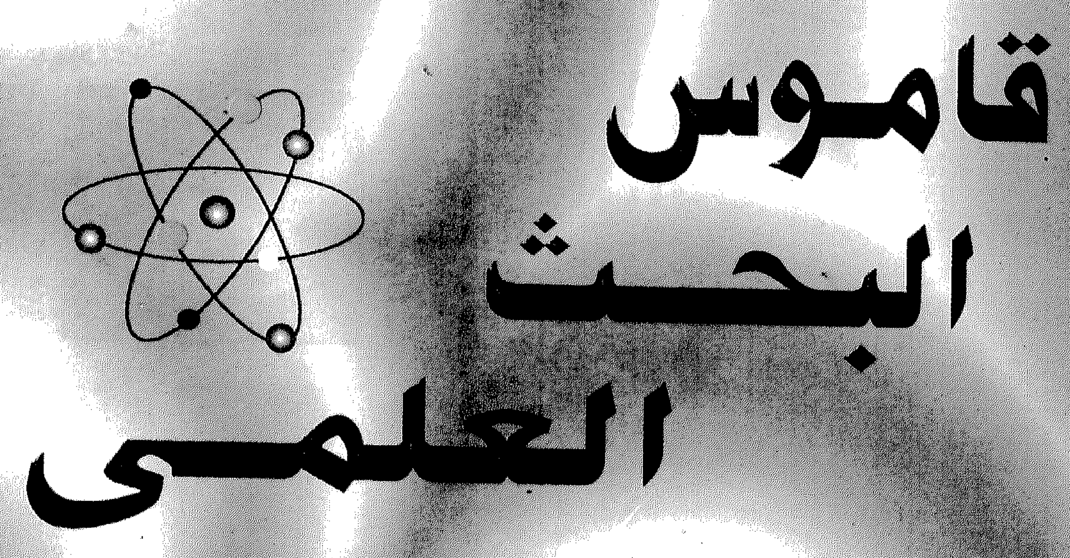
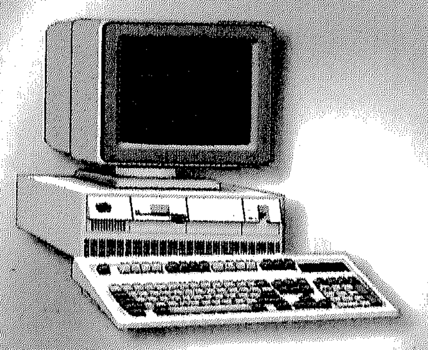


قاموس البحث العلمى

English - Arabic إنجليزى - عربى

Arabic - English عربى - إنجليزى



مصطفى زايد

دكتوراه فى الإحصاء

بحوث عمليات

دبلوم محاسبة ومراجعة

دبلوم تـكاليف

١٩٩٩

قاموس البحث العلمى

إنجليزى – عربى English-Arabic
عربى – إنجليزى Arabic-English

مصطفى زايد
دكتوراه فى الإحصاء
بحوث عمليات
دبلوم محاسبة ومراجعة
دبلوم تكاليف

١٩٩٩

الدقي : ٣ ش المهندس اسماعيل أنور ، ت ٣٤٩٦٥٦٤
الما ظة : الشروق،عمارات النقا بات المهنية،عمارة ١٠٥ شقة ٤٢
اسكندرية: العجمي،أبويوسف،وادى النخيل،٢/٤/١٦ ،ت٤٣٢٠٥٨٦

رقم إيداع : ١٥٧٤٠ / ٩٨
الترقيم الدولى I.S.B.N
977- 19 - 75202 - 1



إلى الوطن الغالى

مصر

تقديم

البحث العلمى هو النشاط الذى ينتج العلم،ويكشف الحقائق، ويقدم الحلول للمشاكل ، ويلزم لذلك أن يكوّن الباحث عمقاً نظرياً وعملياً فى ناحيتين : الأولى هى مادة بحثه أو حقله ، والثانية هى القواعد المنهجية .هذه القواعد المنهجية يمكن تصورها كشجرة فى الحقل جذورها المنطق وهو المصدر الأساسى والضرورى للمعرفة العلمية ، فهو المختص بقواعد الإستدلال والمعرفة الصحيحة ،وهوحامل الشجرة وحاميها من السقوط أو التأرجح بسبب الرياح الغريبة والأهواء المتحيزة . وساق الشجرة طرق البحث ،فهى التى تفحص قواعد المعرفةوأساليبها وتأخذ منها وتطوعها حسب حاجة الإثبات العملية.والأساليب الإحصائيةوالرياضية هى فروع الشجرة ، فهى المنسق والمنفذ والمنتج ، تطرح الثمار ، وتحملها ، وتعرضها ،على أفضل ما يكون.

وبناء عليه تكون مصطلحات البحث العلمى من أربعة مصادر : الأول ، هو مادة البحث أو الحقل : فيزياء ،كيمياء ،بيولوجى ، طب ، زراعة ،إقتصاد، إدارة، إجتماع ، علم نفس ، ... . وهذه المصطلحات تذخربها الكتب والقواميس المتخصصة ،كل فى مجاله .

والثلاث مصادر الأخرى،والتى نعرض مصطلحاتها فى هذا الكتاب ،وهى تكون القواعدالمنهجية،وهى عامة ومشتركة للبحث فى أى حقل ، هى : المنطق ،مناهج وطرق البحث ، الإحصاء والرياضيات .وقد تم إضافة بعض

مصطلحات الكمبيوتر بإعتباره أداة لتسهيل وتسريع ودقة تنفيذ البحث في معظم مراحله .وقد تم إنتقاء المصطلحات المتداولة عمليا فى البحث العلمى بصورة مباشرة وملموسة . وقد تم أيضا إضافة المصطلحات الخاصة بكتابة البحث،مع إضافةأسماء الرواد الذين أسهموا فى تطوير البحث العلمى. وقد بلغ عدد المصطلحات ألفان تقريبا .وقد تم إعداد مجموعة من الملاحق لمصطلحات ورموز غالبا يحتاجها الباحث. ولمزيد من التيسير، تم تكرار المصطلحات الأساسية للبحث مثل : التصميم Design ،الثبات reliability ، الصدق validity ،المعاينة sampling ، ...... حيث تم عرضها مرتين ، مثلا الصدق الإحصائى statistical validity تتكرر على الصورة

validity ، statistical

و ذلك يتيح للقارئ سهولة الكشف مع عرض المجموعة الكاملة لصور الصدق فى مكان واحد .

وهذا القاموس يعد نواة لموسوعة للبحث العلمى ،يتم فيها شرح معنى المصطلحات، ونأمل إصدارها فى أقرب وقت . وعلى أى حال ، ولمزيد من الإيضاح يمكن الرجوع لمراجع الكتاب ، وكذا للمراجع الأساسية للبحث العلمى كالمعروضة بالملحق رقم ٦

الكتاب مقدم للباحثين ، ومؤسسات البحث العلمى ، وكذا للمهتمين بالبحث العلمى من دارسين ومدرسين ومترجمين .

والله ولى التوفيق

أكتوبر ١٩٩٨ د. مصطفى أحمد عبد الرحيم زايد

القاهرة

المحتويات

الصفحة

قاموس DICTIONARY

عربى ⇐ إنجليزى

ARABIC ⇒ ENGLISH

Falsification	إبطال
Dishabituation	إبطال تقليص البيانات
Ibn-khaldun	إبن خلدون (١٣٣٢-١٤٠٦م)
Ibn-Rushd	إبن رشد (١١٢٦-١١٩٨م)
Ibn-Sina	إبن سينا (٩٨٠-١٠٣٧م)
Attitude	إتجاه
Trend	إتجاه عام
AUP=Arab Union of Publishe	إتحاد الناشرين العرب
Consistent	إتساق
Communication	إتصال
Contact	إتصال
Implementation	إتمام
Automation	أتمتة
Stimulation	إثارة – تنبيه
Halo effect	أثر الهالة
Experimental effect	أثر تجريبى
Antiquarian	أثرى
Generic responses	إجابات حركية
Overt response	إجابة صريحة
Covert response	إجابة ضمنية

Open response	إجابة مفتوحة
Single_blind procedure	إجراء أحادى العتامة
Double blind procedure	إجراء ثنائى العتامة
Blind procedure	إجراء معتم
Procedures	إجراءات
pts.=parts	أجزاء(مختصر)
Concordance	إجماع
Consensus	إجماع
Probability	إحتمال
Verisimilitude	إحتمال الصدق
Empirical Probability	إحتمال إمبريقى
Aposteriori probability	إحتمال بعدى
Posterior probability	إحتمال بعدى
Subjective Probability	إحتمال ذاتى
Equiprobable	إحتمال متساو
Relative probability	إحتمال نسبى
Mutually exclusive events	أحداث متنافرة
Statistic	إحصاء (مؤشر من عينة)
Statistics	إحصاءآت - بيانات
Inferential statistics	إحصاءآت الإستقراء

Multivariate statistics	إحصاءآت تعدد المتغيرات
Sturdy statistics	إحصاءات صلدة(= لامعلمية)
Non parametric statistics	إحصاءات لا معلمية (لا بارامترية)
Distribution-free statistics	إحصاءات لاتوزيعية (لامعلمية)
Assumption-free statistics	إحصاءات لاشرطية(لامعلمية)
Univariate statistics	إحصاءات متغير وحيد
Discriptive statistics	إحصاآت وصف
Test	إختبار
Multivariate t-test	إختبار ـ ت متعدد المتغيرات
F-test	إختبار ـ ف
Statistical test	إختبار إحصائى
Test,least significance difference	إختبار أصغر فرق معنوى
Test,revised L.s.d.	إختبار أصغر فرق معنوى،المنقح
Extreme reactions test	إختبار الإستجابات المتطرفة
Independence test	إختبار الإستقلال
Sign test	إختبار الإشارة
Runs test	إختبار الدفعات
Randomness test	إختبار العشوائية
Test,Randomness	إختبار العشوائية

Significance test	إختبار المعنوية
Multiple comparison test	إختبار المقارنات المتعددة
Aposteriori test	إختبار بعدى
Post hoc test	إختبار بعدى
T-test	إختبارـ ت
Follow up test	إختبار تتبعى
Tailored testing	إختبار تفصيل
Test,Tukey	إختبار توكى
Test,Dunkan	إختبار دنكان
Dunn's test	إختبار دون
Test,Dunnett	إختبار دونت
Dixon's test for outliers	إختبار ديكسون للقيم المتطرفة
Binomial test	إختبار ذو الحدين
Smirnov test	إختبار سميرنوف
Test,Scheffe	إختبار شيفيه
Attribute testing	إختبار صفة
Unbiased test	إختبار غير متحيز
F Test	إختبار ف
Hypothesis testing	إختبار فرض
Friedman's test	إختبار فريدمان

Fisher's exact test	إختبار فيشر الأصلى
Pretest	إختبار قبلى
Priori test	إختبار قبلى
Cochran's C test	إختبار كوكران (C)
Cochran's Q test	إختبار كوكران (Q)
Kolmogorov test	إختبار كولموجوروف
Mann-Whitney U test	إختبار مان ويتنى (U)
Preliminary test	إختبار مبدئى
Chi-squared test	إختبار مربع كاى
McNemar test	إختبار مكنمار
One-tail test	إختبار من جانب واحد
One sided test	إختبار من جانب واحد
Two sided test	إختبار من جانبين
Moses test	إختبار موزيس
Test,Newman-keul	إختبار نيومان كول
Hartley's F max test	إختبار هارتلى (ف العظمى)
Goodness of fit test	إختبارات جودة التوفيق
Pure significance test	إختبارالمعنوية البحتة
Semantic differential	إختلاف معنوى
Inherent variability	إختلافات ذاتية

Self selection	إختيار ذاتى
Options	إختيارات
Arbitrary	إختيارى
Errors	إخطاء
Sampling,errors of	أخطاء المعاينة
Performance	أداء
Tool	أداة
Project management	إدارة المشروعات
Data entry	إدخال بيانات
Dta Input	إدخال بيانات
Perception	إدراك
Confounding	إدماج
Partial confounding	إدماج جزئى
Research instruments	أدوات البحث
Research devices	أدوات بحث
Correlation	إرتباط
Part correlation	إرتباط الجزء
Correlation,rank	إرتباط الرتب
Correlation,perfect	إرتباط تام
Cross_lagged correlation	إرتباط تصالبى

Secondary correlation	إرتباط ثانوى
Partial correlation	إرتباط جزئى
Correlation,Linear	إرتباط خطى
Correlation,Intraclass	إرتباط داخل المجموعات
Intercorrelation	إرتباط داخلى
Autocorrelation	إرتباط ذاتى
Correlation,tetrachoric	إرتباط رباعى
Correlation,spurious	إرتباط زائف
Correlation,negative	إرتباط سالب
Semipartial correlation	إرتباط شبة جزئى(إرتباط الجزء)
Correlation,net	إرتباط صافى (جزئى)
Spurious correlation	إرتباط صورى
Product moment correlation	إرتباط ضرب العزوم
Correlation,positive	إرتباط طردى (موجب)
Correlation,negative	إرتباط عكسى (سالب)
Correlation,Nonlinear	إرتباط غير خطى
Correlation,total	إرتباط كلى
Correlation,multiple	إرتباط متعدد
Correlation,positive	إرتباط موجب

Aristotle	أرسطو (٣٨٤-٣٢٢ ق.م)
Archive	أرشيف ــ محفوظات
Random digit	أرقام عشوائية
Arma(autoregressive moving average)	أرما (مختصر) نموذج لتحليل السلاسل الزمنية
Arima(autoregressive integrated moving average	أريما (مختصر) نموذج لتحليل السلاسل الزمنية
Checking questions	أسئلة مراجعة
Structured questions	أسئلة مقننة
Leading questions	أسئلة موجهة
Conditional questions	أسئلة مشروطة
Open-ended questions	أسئلة مفتوحة
Interview	إستبار .
Questionnaire	إستبانة - إستمارة بحث
Exclusion	إستبعاد
Investment	إستثمار
Response	إستجابة
Response,avoidance	إستجابة تجنب
Response,free	إستجابة حرة

Response,conditional	إستجابة شرطية
Response,overt	إستجابة صريحة
Implicit response	إستجابة ضمنية
Unconditioned Respo-nse(UR)	إستجابة غير مشروطة
CR=conditioned Res-ponse	إستجابة مشروطة
Response,acquired	إستجابة مكتسبة
Abduction	إستخلاص
Debriefing	إستخلاص معلومات
Deductive inference	إستدلال إستنباطى
Reasoning	إستدلال
Data retrieval	إسترجاع البيانات
Opinion polls	إستطلاع الرأى
Opinionnaire	إستطلاع الرأى
Inquiry	إستفسار
Stability	إستقرار
Investigation	إستقصاء - بحث
Extrapolation	إستكمال
Deduction	إستنباط

Inference	إستنتاج
Reproduction	إستنساخ
Prices	أسعار
Shadow prices	أسعار الظل
Technique	أسلوب
Q- technique	أسلوب الحالات
R-technique	أسلوب المتغيرات
PERT =Project evaluation and Review Technique	أسلوب تقييم ومراجعة المشروعات
Autonym	إسم المؤلف الحقيقى
Pseudonym	إسم مستعار
Least significant difference(LSD)	أصغر فرق معنوى
LSD	أصغر فرق معنوى (مختصر)
Orig.=Original	أصلى
Addenda	إضافات
Sampling frame	إطار المعاينة
Uniformity	إطراد
Charging	إعادة

Recognition	إعتراف
Belief	إعتقاد
Random numbers	أعداد عشوائية
nos.= numbers	أعداد(مختصر)
Inedita	أعمال غير منشورة
Bar graph	أعمدة بيانية
Alination	إغتراب
Assumption	إفتراض
Quotation	إقتباس
Econ.= Economics	إقتصاد
Detection	إكتشاف
Completion	إكمال
Following	الآتى
f. = following	الآتى(مختصر)
ff. = following	الآتى(مختصر)
Operationalism	الإجرائية
Robust statistics	الإحصاءات الثا بتة(= لامعلمية
Quick statistics	الإحصاءات السريعة(اللابارامترية)
Canonical correlation	الإرتباط الشرعى
Introspection	الإستبطان

Retrospection	الإسترجاع
Bayesian inference	الإستقراء البيزيانى
Classical inference	الإستقراء الكلاسيكى
Independence	الإستقلال
Orthodoxy	الأصولية
UN=United Nations	الأمم المتحدة
Lit.=Literature	الإنتاج الفكرى
Quartile deviation	الإنحراف ربيعى
ROBOT	الإنسان الآلى
R&D =Research and-development	البحث والتنمية
Pragmatism	البراجماتية ، الذرائعية
Linear Programming	البرمجة الخطية
Dynamic Programming	البرمجة الديناميكية
Non Linear Prrogram-ming	البرمجة غير الخطية
Tabulator	آلة تبويب
Punsher	آلة تثقيب
Plotter	آلة رسم
Verifier	آلة مراجعة

Contemplation	التأمل
Judge	التحكيم
Structional analysis	التحليل البنائى
Analysis,item	التحليل البندى
Sequential analysis	التحليل التتابعى
Cluster analysis	التحليل العنقودى
Intervention	التدخل
Literature	التراث العلمى
ISBN=International Standard Book Number	الترقيم الدولى الموحد للكتب
Triple Lattices	التصاميم الشبكية الثلاثية
Quadratic Lattices	التصاميم الشبكية الرباعية
Balanced lattices	التصاميم الشبكية المتزنة
Rectangular Lattices designs	التصاميم الشبكية المستطيلة
Cubic Lattices	التصاميم الشبكية المكعبة
A X B (A by B) design	التصميم ا × ب
Design,A X subjects	التصميم ا × و
A X S (A by S) design	التصميم ا × و
A X subjects (A by	التصميم ا × و

subjects)design	
ABA design	التصميم ا ب ا
ABBA design	التصميم ا ب ب ا
ABAB design	التصميم اب اب
Design,Lattice	التصميم الشبكى
C.R.D	التصميم العشوائى الكامل
Kurtosis	التفرطح
Skewness	إلتواء
Negative sqewness	إلتواء سالب
Positive skewness	إلتواء موجب
Distribution,exponential	التوزيع الأسى
Standard normal distr-ibution	التوزيع الطبيعى المعيارى
Distribution,geometric	التوزيع الهندسى
Distribution,hyper-geometric	التوزيع الهيبرجيومترى
External reliability	الثبات الخارجى
Eigen value	الجذر الكامن(فىالتحليل العاملى)
Footnote references	الحاشية
Class boundaries	الحدود الحقيقية للفئة

AI = Artificial Intelligence	الذكاء الإصطناعى
ASCII = American standard Code for Information Interchange	الرمز المعيارى الأمريكى لتبادل المعلومات
Space-time	الزمكان
Cybernetics	السيبرنتيكا (علم التوجيه والتحكم)
Collective biography	السيرة التجميعية
Concurrent validity	الصدق التلازمى
Statistical validity	الصدق الإحصائى
Empirical validity	الصدق الإمبريقى
Experimental validity	الصدق التجريبى
Validity,congruent	الصدق التطابقى
Validity,concurrent	الصدق التلازمى
Predictive validity	الصدق التنبؤى
External validity	الصدق الخارجى
Intrinsic validity	الصدق الذاتى
Face validity	الصدق السطحى
Factor validity	الصدق العاملى
Logical validity	الصدق المنطقى
Method,inductive	الطريقة الإستقرائية

Method,deductive	الطريقة الإستنباطية
Historical method	الطريقة التاريخية
Diachronic method	الطريقة التتبعية
Method,experimental	الطريقة الآجريبية
Method,analytical	الطريقة التحليلية
Method,synthetic	الطريقة التركيبية
Method,integrative	الطريقة التكاملية
Heuristic method	الطريقة التنقيبية
Method,dialetical	الطريقة الجدلية
Method,laboratory	الطريقة المعملية
Method,logical	الطريقة المنطقية
Method,objective	الطريقة الموضوعية
Causality	العلّية
Self weighting samples	العينات المرجحة ذاتيا
Al-Ghazzali	الغزالى (١٠٥٨- ١١١١م)
Al-Faraby	الفارابى (٨٧٢-٩٥٠م)
Response_stimulus interval	الفترة بين إثارة وإستجابة
Response_response int-erval	الفترة بين إستجابتين
Interstimulus Interval	الفترة بين المثيرات

IST	الفترة بين المثيرات (مختصر)
Intertrial Interval	الفترة بين المحاولات
ITI	الفترة بين المحاولات (مختصر)
H.S.D=Honest significance difference	الفرق المعنوى الأمين (مختصر)
Asc.=Alphabitical Subgect Catalog	الفهرس الموضوعى الهجائى
Viability	القابلية للتطبيق
Falsifiability	القابلية للتكذيب
Creative ability	القدرة الإبداعية
Trial block	القطاع التجريبى
R.C.B.D	القطاعات العشوائيةالكاملة(مختصر)
BIBD	القطاعات غير الكاملة المتزنة
PBIBD	القطاعات غيرالكاملة المتزنة جزئيا (مختصر)
Split split-plots	القطع المنشقة ثنائيا
Cliometrics	القياس التاريخى
Psychometrcs	القياس النفسى
Book,year	الكتاب السنوى
Quantum	الكم

Algol=ALGOrithmic Language	ألكول ــ لغة برمجة
Grand mean	المتوسط العام
Range	المدى
Interquartile range	المدى الربيعى
Quartile range	المدى الربيعى
Empiricism	المذهب الإمبريقى
Historicism	المذهب التاريخى
Rationalism	المذهب العقلى
Materialism	المذهب المادى
L.S.D	المربع اللاتينى
Idem	المرجع السابق
Op. cit= Opera citato	المرجع نفسه (مختصر)
Sampling,Snowball	المعاينة الجليدية
Orthogonal comparisons	المقارنات المتعامدة (المستقلة)
Loc cit =Loco citato	المكان نفسه (مختصر)
ibid = ibidem	المكان نفسه(مختصر)
L.C.D	المكعب اللاتينى
G.L.S.D	المكعب اللاتينى الإغريقى
H.G.L.S	المكعب اللاتينى الإغريقى الفوقى

H.L.C	المكعب اللاتينى الفوقى
Participant observation	الملاحظة بالمشاركة
Practice	الممارسة
UK= United Kingdom	المملكة المتحدة
UNESCO=United Nations Educational,scientific and culture	المنظمة الدولية للتربية والثقافة والعلوم
World Intellectual Property Organization	المنظمة العالمية للملكية الفكرية
WIPO=World Intellectual Property Organization	المنظمة العالمية للملكية الفكرية (مختصر .
ASMO=Arab Organization for Standardisation and Metrology	المنظمةالعربيةللمواصفات القياسية والمعايير
Baysian approach	المنهج البيزيانى
Hypothetico deductive method	المنهج الفرضى الإستنباطى
Metaphysics	الميتافيزيقا
Scientism	النزعة العلمية
F ratio	النسبة ف

Relativism	النسبية
Population profile	الهرم السكانى
Population pyramide	الهرم السكانى
EOS=Egyptian Organza-tion for Standardization	الهيئة المصرية العامة للتوحيد القياسى
Hard copy	الورق المطبوع
Printout	الورق المطبوع
Positivism	الوضعية
Interresponse time	الوقت بين الإجابات
IRT	الوقت بين الإجابات (مختصر)
US=United States	الولايات المتحدة
USA=United States of America	الولايات المتحدة الأمريكية
Empirical	إمبيريقى
Safety	أمن
Research librarian	أمين مكتبة للبحث
Productivity	إنتاجية
Plagiarism	إنتحال رأى (شخص آخر)
Election	إنتخاب
Diffusion	إنتشار

Prevalence	إنتشار
Regression	إنحدار
Linear regression	إنحدار خطى
Multiple regression	إنحدار متعدد
Standard deviation	إنحراف معيارى
SD	إنحراف معيارى (مختصر)
Construction	إنشاء
sa =see also	أنظر أيضا(مختصر)
Depreciation	إهلاك
Oblimin	أوبليمن (تدوير مائل فى التحليل العاملى) - مختصر
Priority	أولوية
ADA	آيدا ــ لغة برمجة
Demonstration	إيضاح
Illustration	إيضاح
ill.= illustration	إيضاح(مختصر)
illus. =illustration	إيضاح(مختصر)
Pascal,B.	باسكال (١٦٢٣-١٦٦٢م)
FALSE	باطل
Bibliography	ببلوجرافية ــ قائمة كتب

bib.,bibe,bibliog= Bibliography	ببليوجرافيا
bibl. =bibliography	ببليوجرافية(مختصر)
Data Transmission	بث بيانات
Research	بحث
Nonmanipulated rese-arch	بحث غير معالج
Survey research	بحث مسحى
Res.=Research	بحث (مختصر)
Correlational research	بحث إرتباطى
Basic research	بحث أساسى
Small_sample research	بحث العينة الصغيرة
Single_subject research	بحث الوحدة الواحدة
Parametric research	بحث بارامترى
Research,historical	بحث تاريخى
Research,empirical	بحث تجربى
Research,experimental	بحث تجريبى
Applied research	بحث تطبيقى
Evaluation research	بحث تقويمى
Research,pseudo	بحث زائف

Research,scintific	بحث علمى
Action research	بحث عملى
Manipulative research	بحث قابل للتداول
Multistage research	بحث متعدد المراحل
Research,survey	بحث مسحى
Observational research	بحث ملاحظة
Field research	بحث ميدانى
Pure research	بحث نظرى ـ أساسى
Descriptive research	بحث وصفى
Operations Research	بحوث عمليات
OR	بحوث عمليات (مختصر)
Boot	بدء التشغيل
Echo off/on	بدء وإنهاء التردد (الصدى)
Alternatives	بدائل
NN=No Name	بدون إسم
n.d.= No date	بدون تاريخ
S.a.=Sine anno	بدون تاريخ
No blocking	بدون قطاعات
S.L.= Sine Loco	بدون مكان
Surrogate	بديل

Software	برامجيات
MULTIQUAL	برنامج كمبيوتر إحصائى
MULTIVARIANCE	برنامج كمبيوتر إحصائى
NORMIX	برنامج كمبيوترإحصائى
GENSTAT = General statistical Package	برنامج الإحصاء العام (كمبيوتر)
SPSS=Statistical pakage for the Sosial Sciences	برنامج الإحصاء للعلوم الإجتماعية (كمبيوتر)
BMDp=Biomedical (BMD) program	برنامج الطب الحيوى (إحصاء)
SAS=Statistical analysis system	برنامج كمبيوتر إحصائى
CLUSTAN(Cluster analysis)	برنامج كمبيوتر إحصائى للتحليل العنقودى
ECTA=Everyman Contingency Table analysis	برنامج كمبيوترإحصائى
LISREL	برنامج كمبيوترإحصائى
MDS(X)	برنامج كمبيوترإحصائى
NAG	برنامج كمبيوترإحصائى
NONPAR	برنامج كمبيوترإحصائى

Statistica	برنامج كمبيوتر إحصائى
TPL = Table producir language	برنامج كمبيوتر إحصائى
TSERIES	برنامج كمبيوتر إحصائى
MS PROJECT	برنامج لإدارة المشروعات
Proof	برهان ـــ إثبات
Indirect proof	برهان غير مباشر
Absolute proof	برهان قاطع
Counter - proof	برهان معاكس
Brit. = Britain	بريطانيا
Primavera	بريمافيرا (برنامج كمبيوتر لإدارة المشروعات
Dimension	بعد
Distance	بعد
Model building	بناء نموذج
Itemize	بنددة
Font	بنط
Black face	بنط ثقيل
Structure	بنية
Residual	بواقى

Popper,K.	بوبر(١٩٠٢- ١٩٩؟)
Environment	بيئة -وسط
Label	بيان
Datum	بيان ، مفرد بيانات
Group datum	بيان عن مجموعة
Data	بيانات ، بيان
Census data	بيانات تعداد
Raw data	بيانات خام
Enumeration data	بيانات عددية
Ratio data	بيانات نسبية
Pearson,K.	بيرسون (١٨٥٧-١٩٣٦م)
Bernard,C.	بيرنارد (١٨١٣-١٨٧٨م)
Bacon	بيكن (١٥٦١-١٦٢٦م)
Floor effect	تاثير أدنى
Basement effect	تأثير أدنى
Ceiling effect	تأثير أعلى (سقفى)
Ceiling/floor effect	تأثير أعلى / أدنى
Instrumentation effect	تأثير الأداة
Effect,Order	تأثير الترتيب
Order effect	تأثير الترتيب

Atmosphere effect	تأثير الجو
Experimenter effect	تأثير المجرب
Treatment effect	تأثير المعاملة
Observer effect	تأثير الملاحظ
Simple effect	تأثير بسيط
Main effect	تأثير رئيسى
Pseudo-effect	تأثير زائف
Carryover effect	تأثير عابر (مرحل)
Residual effect	تأثير متبقى
Hawthorne effect	تأثير هاوثورن
Latency of response	تأخر الإستجابة
Life history	تاريخ الحياة
Case history	تاريخ حالة
Quantitative history	تاريخ كمى
Confirmation	تأكيد
Interpretation	تأويل
Permutation	تباديل
Variance	تباين
Justification	تبرير ـ تسويغ
Tenacity	تثبت

Homogeneity	تجانس
Homogeneity of variance	تجانس التباين
Homoscedasticity	تجانس التباين
exp.=Experiment	تجربة
Experiment	تجربة
Factorial experiment	تجربة متعددة العوامل
Trial	تجربة ، تجربة جزئية ، محاولة
Unifactor experiment	تجربة أحادية العامل
Buffer trial	تجربة إحتياطية
Pretraining trial	تجربة تدريبية قبلية
Blank trial	تجربة جوفاء
Crucial experiment	تجربة حاسمة
True experiment	تجربة حقيقية
Baseline trial	تجربة خط أساسى
Critical experiment	تجربة دقيقة
Pseudo_experiment	تجربة زائفة
Natural experiment	تجربة طبيعية
Group Experiment	تجربة عن مجموعة
Multilevel experiment	تجربة متعددة المستويات
Experiment,field	تجربة ميدانية

Functional experiment	تجربة وظيفية
Abstraction	تجريد
Spiral binding	تجليد حلزونى
Pooling	تجميع
Horizontal grouping	تجميع أفقى
Vertical grouping	تجميع رأسى
One way grouping	تجميع فى إتجاه واحد
Three-way grouping	تجميع فى ثلاث إتجاهات
Homogeneous grouping	تجميع متجانس
Higher way grouping	تجميع متعدد الإتجاهات
Modernization	تحديث
Determination	تحديد
Identification	تحديد
Urbanization	تحضر
Verification	تحقيق
Analysis	تحليل
Item analysis	تحليل البنود
Multivariate analysis of variance	تحليل التباين المتعدد
Statistical analysis	تحليل إحصائى

Analysis,ex post facto	تحليل إرتجاعى
Trend analysis	تحليل الإتجاة
Analysis,error	تحليل الأخطاء
Miscue analysis	تحليل الأخد اء
Correlation analysis	تحليل الإرتباط
Regrassion analysis	تحليل الإنحدار
Analysis,goal	تحليل الأهداف
Data analysis	تحليل البيانات
Analysis of Variance	تحليل التباين
ANOVA	تحليل التباين (مختصر)
MANOVA	تحليل التباين متعدد المتغيرات
Intervention analysis	تحليل التدخل
Breakeven analysis	تحليل التعادل
Analysis of covariance (ANCOVA)	تحليل التغاير
Mancova	تحليل التغاير متعدد المتغيرات (مختصر)
Ancova	تحليل التغاير(مختصر)
Interaction analysis	تحليل التفاعل
Cost-benefit analysis	تحليل التكلفة ـــ العائد

Cost-effectiveness analysis	تحليل التكلفة ــ الفعالية
Cost utility analysis	تحليل التكلفة ــ المنفعة
CBA=Cost -Benifit Analysis	تحليل التكافة ــ العائد
Discrimination analysis	تحليل التمايز
Sensitivity analysis	تحليل الحساسية
Causal analysis	تحليل السببية
Context analysis	تحليل السياق
Input-output analysis	تحليل المدخلات والمخرجات
Path analysis	تحليل المسار
Content analysis	تحليل المضمون (المحتوى)
Principal components analysis	تحليل المكونات الرئيسية
Systems analysis	تحليل النظم
Probit analysis	تحليل بروبيت
Historical analysis	تحليل تاريخى
Sequential analysis	تحليل تتابعى
Ad hoc analysis	تحليل خاص
Factor analysis	تحليل عاملى
Cluster analysis	تحليل عنقودى

Total analysis	تحليل كلى
quantitative analysis	تحليل كمى
Qualititave analysis	تحليل كيفى
Fiscal analysis	تحليل مالى
Multivariate analysis	تحليل متعدد المتغيرات
Elaboration analysis	تحليل متقن
Information analysis	تحليل معلومات
logical analysis	تحليل منطقى
Transformation	تحوي
Data transformation	تحويل البيانات
Fisher's transformation	تحويل فيشر
Bias	تحيز
Response bias	تحيز الإستجابة
Experimenter bias	تحيز المجرب
Sampling bias	تحيز المعاينة
Assignment	تخصيص
Resource allocation	تخصيص الموارد
Planning	تخطيط
Layout	تخطيط
Reduction	تخفيض

Culture lag	تخلف ثقافى
Multiple_treatment interference	تداخل المعاملات المتعددة
Calibration	تدريج
Minimization	تدنية
Principal component rotation	تدوير المكونات الرئيسية
Varimax rotation	تدويرفاريماكس(فى التحليل العاملى)
Quartimax rotation	تدويركوارتيماكس(فى التحليل العاملى
Quartimin rotation	تدويركوارتيمن(فى التحليل العاملى)
Oblique rotation	تدوير مائل (فى التحليل العاملى)
Balanced order	ترتيب متوازن
Synthetic	تركيب
Coding	ترميز البيانات
Winsorizing	تسوية
Dispersion	تشتت
Contamination	تشوية
Noise	تشويش
quadruple lattices	تصاميم شبكية رباعية

English	العربية
Partially balanced lattice	تصاميم شبكية متزنة جزئيا
Debug	تصحيح
FPC= Finite population correction	تصحيح المجتمع المحدود
Sheppard's correction	تصحيح شبرد
Correction for continuity	تصحيح للإستمرار
Forward	تصدير ,تمهيد ، تقديم
Design	تصميم
Design,Reversal	تصميم إعادة
Balanced Incomplete block design	تصميم القطاعات غيرالكاملةالمتزنة
Design,Before_after test	تصميم قبلى بعدى
One_way design	تصميم أحادى الإتجاه
Pretest/posttest design	تصميم إختبار قبلى بعدى
Reversal design	تصميم الإعادة
Steady_state design	تصميم الحالة المستقرة
Time series design	تصميم السلاسل الزمنية
Alternating conditions design	تصميم الشروط البديلة
Single_factor design	تصميم العامل الواحد

	تصميم العبور
design	
Change-over design	تصميم العبور
Cross over design	تصميم العبور
Design,change over	تصميم العبور
C.O.D.	تصميم العبور (مختصر)
Design,Switch back	تصميم العبور المرتد
Double Change-Over Design	تصميم العبور المزدوج
Design,Double reversal	تصميم العبور المنعكس
Randomized blocks design	تصميم القطاعات العشوائية
Randomized complete blocks design	تصميم القطاعات العشوائية الكاملة
RCBD	تصميم القطاعات العشوائية الكاملة (مختصر)
Randomized incomplete blocks design	تصميم القطاعات العشوائية غير الكاملة
Split block design	تصميم القطاعات المنشقة
Incomplete blocks	تصميم القطاعات غير الكاملة

design	
Design,BIBD	تصميم القطاعات غيرالكاملةالمتزنة
Design,PBIBD	تصميم القطاعات غير الكاملة المتزنة جزئيا
Split plot design	تصميم القطع المنشقة
Repeated_measures design	تصميم القياسات المتكررة
Correlated measures design	تصميم القياسات المرتبطة
Randomized_groups design	تصميم المجموعات العشوائية
Intact_groups designs	تصميم المجموعات الكاملة
Multiple groups design	تصميم المجموعات المتعددة
Equivalent_groups design	تصميم المجموعات المتكافئة
Matched_groups design	تصميم المجموعات المتناظرة
Paired_groups design	تصميم المجموعات المتناظرة
Correlated-groups design	تصميم المجموعات المرتبطة
Independent_groups design	تصميم المجموعات المستقلة
Single_group design	تصميم المجموعة الواحدة

Graeco-latin square design	تصميم المربع الإغريقى اللاتينى
Latin square design	تصميم المربع اللاتينى
Design,G.L.S.D.	تصميم المربع اللاتينى الإغريقى
Design,H.G.L.S.	تصميم المربع اللاتينىالإغريقى الفوقى
Lattice square design	تصميم المربعات الشبكية
Treatment_by_block design	تصميم المعاملات فى القطاعات
Treatment_by_levels design	تصميم المعاملات فى المستويات
Treatment_by_subjects design	تصميم المعاملات فى الوحدات
T X S (treatment by subject) design	تصميم المعاملات فى الوحدات
Design,L.C.D.	تصميم المكعب اللاتينى
Design,H.L.C.	تصميم المكعب اللاتينى الفوقى
Randomized_subjects	تصميم الوحدات العشوائية
Matched-subjects design	تصميم الوحدات المتناظرة

Single subject design	تصميم الوحدة الواحدة
After_test design	تصميم بعد الإختبار
Posttest design	تصميم بعد الإختبار
Design,ex post facto	تصميم بعد الوقائع (الواقع)
CAD=Computer Aided Design	تصميم بمساعدة الكمبيوتر
Between_groups design	تصميم بين المجموعات
Completely between_ groups designs	تصميم بين المجموعات كامل
Design,One_between one_within	تصميم بين المجموعات وداخل الوحدات
Between-subjects design	تصميم بين الوحدات
Completely randomized design	تصميم تام التعشية
Experimental design	تصميم تجربة
Three_factor design	تصميم ثلاثى العوامل
Two_factor design	تصميم ثنائى العوامل
Multielement baseline design	تصميم خط أساسى متعدد الوحدات
Within_subjects design	تصميم داخل الوحدات

Solomon four-group design	تصميم سولومون للأربع مجموعات
Lattice design	تصميم شبكى
Simple lattice design	تصميم شبكى بسيط
Unbalanced lattice	تصميم شبكى غير متزن
Square lattice	تصميم شبكى مربع
Double lattice design	تصميم شبكى مزدوج
Quasi_experimental design	تصميم شبه تجريبى
Higher order design	تصميم عالى الرتبة
Factorial design	تصميم عاملى
Fractional factorial design	تصميم عاملى جزئى
Design,C.R.D.	تصميم عشوائى كامل
Nonexperimental designs	تصميم غير تجريبى
Incomplete design	تصميم غير كامل
Before after design	تصميم قبلى بعدى
Blocks design	تصميم قطاعات
Design,R.C.B.D.	تصميم قطاعات عشوائية كاملة
Hierarchical design	تصميم متشعب
Partially hierarchical	تصميم متشعب جزئيا

design	
Multiple baseline design	تصميم متعدد الخطوط الأساسية
Multi subject design	تصميم متعدد الوحدات
Mixed design	تصميم مختلط
Three_factor mixed design	تصميم مختلط ثلاثى العوامل
Two_factor mixed design	تصميم مختلط ثنائى العوامل
Design,confounded	تصميم مدمج
Incomplete latin square design	تصميم مربع لاتينى غير كامل
Youden square design	تصميم مربع يودن
Representative design	تصميم ممثل
Functional design	تصميم وظيفى
Confounded designs	تصميمات مدمجة
Classification	تصنيف
Taxonomy	تصنيف
DDC. = Dewey Dicimal Classification	تصنيف ديوىالعشرى
CC. =Colon Classification	تصنيف الكولون
DC. = Dicimal Classific-	تصنيف عشرى

ation

Higher order classificat-ion	تصنيف متعدد المستويات
Conceptualization	تصور (عقلى)
Voting	تصويت
Inflation	تضخم
Normalization	تطبيع (تحويل للتوزيع الطبيعى)
Application	تطبيق
Evolution	تطور
Co-operation	تعاون
Population census	تعداد سكانى
Census	تعداد(حصر شامل)
Deflating value	تعديل القيمة
Definition	تعريف
Operational Definition	تعريف إجرائى
Corroboration	تعزيز
Randomization	تعشية
Block randomization	تعشية قطاع
Restricted randomization	تعشية مقيدة
Nesting	تعشيش

Maximization	تعظيم
Narration	تعليق
Partial blind	تعمية جزئية
Generalization	تعميم
Generalizability of research	تعميم البحث
Feedback	تغذية عكسية
Variability	تغير
Change	تغير
Seasonal variation	تغير موسمى
Reaction	تفاعل
Interaction	تفاعل
Higher order interaction	تفاعل عالى الدرجة
Disordinal interaction	تفاعل غير ترتيبى
Platykurtosis	تفرطح كبير
Mesokurtosis	تفرطح معتدل
Explanation	تفسير
Crossing	تقاطع
Estimation	تقدير
Prediction	تقدير

Maximum likelihood estimate	تقدير أكبر فرصة
Over estimate	تقدير بالزيادة
Interval estimation	تقدير بفترة
Point estimation	تقدير بنقطة
Self-weighting estimate	تقدير ذاتى الترجيح
Parameter estimating	تقدير معلم (للمجتمع)
Preface	تقديم ـــ تصدير
pref. = preface	تقديم(مختصر)
Approximately	تقريب
Approx. =approximately	تقريب(مختصر)
Report	تقرير
Subjective report	تقرير ذاتى
Phenomenal report	تقرير ظاهرى
Verbal report	تقرير لفظى
rept. =report	تقرير(مختصر)
Segmentation	تقطيع
Emulation	تقليد
Traditional	تقليدى
Data reduction	تقليص البيانات

Habituation	تقليص البيانات
cal. = Calender	تقويم
Scaling	تقييس
Appraisal	تقييم
Assesment	تقييم
Evaluation	تقييم
Integration	تكامل
Falsification	تكذيب
Frequency	تكرار
Replication	تكرار
Cumulative frequency	تكرار متجمع
Opportunity cost	تكلفة الفرصة
Historical cost	تكلفة تاريخية
Fixed cost	تكلفة ثابتة
Variable cost	تكلفة متغيرة
Standard cost	تكلفة معيارية
Quantification	تكميم
Cohesion	تماسك
Demarcation	تمييز
Matching	تناظر

Forcasting	تنبؤ
Run	تنفيذ برنامج
Edit	تنقيح
Development	تنمية
Partial counterbalancing	توازن جزئى
Incomplete counterb-alancing	توازن غير كامل
Accomodation	توافق
Association	توافق
Adaptation	توافق ــ تكيف
Combination	توافيق
Documentation	توثيق
Distribution	توزيع
Distribution,t	توزيع ــ ت
Normal distribution	توزيع طبيعى
Distribution,f	توزيع ف
Probability distribution	توزيع إحتمالى
Distribution,probability	توزيع إحتمالى
Sampling distribution	توزيع المعاينة
Posterior distribution	توزيع بعدى

English	العربية
Bimodal distribution	توزيع بقمتين
Poisson distribution	توزيع بواسون
Distribution,beta	توزيع بيتا
Frequency distribution	توزيع تكرارى
Cumulative frequency distribution	توزيع تكرارى متجمع
Distribution,gamma	توزيع جاما
Binomial distribution	توزيع ذى الحدين
Distribution,asymmetric	توزيع غيرمتماثل
Prior distribution	توزيع قبلى
Bivariate distribution	توزيع لمتغيرين
Multinomial distribution	توزيع متعدد الحدود
Multimodal distribution	توزيع متعدد القمم
Multivariate distribution	توزيع متعدد المتغيرات
Symmetric distribution	توزيع متماثل
Chi-squared distribution	توزيع مربع كاى
Skewed distribution	توزيع ملتوى
Rectangular distribution	توزيع منتظم
uniform distribution	توزيع منتظم
Distribution,marginal	توزيع هامشى

Distribution,weibull	توزيع وايبول
Recommendations	توصيات
Employment	توظف
GLIM=Generalized linear interactive Modelling	توفيق النمذج الخطية العامة (برنامج إحصاء)
Curve fitting	توفيق منحنى
Expectation	توقع
Configuration	توليفة
Reliability	ثبات
Split half reliability	ثبات التجزئة النصفية
Reliability,parallel forms	ثبات الصور المتكافئة
Interrater reliability	ثبات المقدرين
Interreliability	ثبات المقدرين
Reliability,observer	ثبات الملاحظ
Reliability,split half	ثبات النصفين
Internal reliability	ثبات داخلى
Culture	ثقافة
Dichotomous	ثنائى
Galton,F.	جالتون (١٨٢٣-١٩١١م)
Gamma	جاما (حرف يونانى)

Univ. = University	جامعة
Table	جدول
Contingency table	جدول التوافق
Bivariate frequency table	جدول تكرارى لمتغيرين (مزدوج)
tab. = table	جدول(مختصر)
Scheduling	جدولة
Tabulation	جدولة
Cross tabulation	جدولة متقاطعة
Credible	جدير بالثقة
Root mean square(RMS)	جذر متوسط المربعات (الإنحراف المعيارى)
Gazette	جريدة
j.,jnl. = Journal	جريدة ، صحيفة (مختصر)
pt. = part	جزء(مختصر)
Collection	جمع (بيانات)
Data collection	جمع البيانات
Association	جمعية
assoc. = association	جمعية(مختصر)
Statement	جملة ، عبارة
G. = giga	جيجا ، بليون

Footnote	حاشية
Argument	حجة ــ دليل ــ بينة
Size of the test	حجم الإختبار (مستوى المعنوية
Response magnitude	حجم الإستجابة
Sample size	حجم العينة
Event	حدث
Intuition	حدس - بصيرة
Research limitations	حدود البحث
Confidence limits	حدود الثقة
Class limits	حدود الفئة
Exact limits	حدود حقيقية
Real limits	حدود حقيقية
Mobility	حراك
Lower case	حرف صغير
l.c. = lower case	حرف صغير(مختصر)
Cursive letter	حرف مائل
Catch letters	حروف إرشادية
Freedom	حرية
Laissez faire	حرية الأداء
Pachage	حزمة برامج

Common sense	حس مشترك
Sensitivity	حساسية
Copyright	حقوق النشر والطبع
c = copyright	حقوق النشر والطبع(مختصر)
Fact	حقيقة
Truth	حقيقة
Reality	حقيقة ـــ واقع
Judgement	حكم – تحكيم
Problem solving	حل المشاكل
Optimal solution	حل أمثل
Feasible solution	حل ممكن
Siminar	حلقة بحث
Research siminar	حلقة بحث (ندوة)
Protection	حماية
Factor loading	حمولة العامل (تشبع)
Guinea pig	حيوان تجارب
Con.= Conclusion	خاتمة
Extrinsic	خارجى
m.=Map	خريطة
Band chart	خريطة أعمدة

Bar chart	خريطة أعمدة
Gantt chart	خريطة جانت
Asymptote(to a curve)	خط تقربى (لمنحنى)
Baseline	خط أساسى
Line graph	خط بيانى
Logarithmic graph	خط بيانى لوغاريتمى
Accidental Error	خطأ تصادفى
Grouping error	خطأ التجميع
Error of estimate	خطأ التقدير
Rejection error	خطأ الرفض
Acceptance error	خطأ القبول
Measurement error	خطأ القياس
Sampling error	خطأ المعاينة
Experimental error	خطأ تجريبى
Chance error	خطأ صدفة
Variable error	خطأ متغير (عشوائى)
Press error	خطأ مطبعى
Type I error	خطأ من النوع الأول
Type II error	خطأ من النوع الثانى
Constant error	خطأثابت

Probable error	خطأمعيارى
Experimental plan	خطة تجريبية
Cell	خلية
Pie chart	دائرة بيانية
Within groups	داخل المجموعات
Intrinsic	داخلى
quadratic function	دالة تربيعية
Cubic function	دالة تكعيبية (درجة ثالثة)
quartic function	دالة رباعية
Income	دخل
Real Income	دخل حقيقى
Exploratory study	دراسة إستكشافية
Normative study	دراسة معيارية
Pilot study	دراسة إستطلاعية
Trend study	دراسة الإتجاه
FS= Feasibility study	دراسة الجدوى (مختصر)
Cohort study	دراسة الفوج
Synchronic study	دراسة آنية
Ex post facto study	دراسة بعد الوقائع
Follow_up study	دراسة تتبعية

Feasibility study	دراسة جدوى
Case study	دراسة حالة
One_shot case study	دراسة حالة دفعة واحدة
Panel study	دراسة شريحة
Cross- sectional study	دراسة مستعرضة
Field study	دراسة ميدانية
Degrees of freedom	درجات الحرية
DF	درجات الحرية (مختصر)
Crude score	درجة خام
Raw score	درجة خام
Standard score	درجة معيارية
Z-score	درجة معيارية
Standard score,modified	درجة معيارية معدلة
Standard score,transformed	درجة معيارية معدلة
Constitution	دستور
Precision	دقة
Single precision	دقة أحادية
Double precision	دقة مزدوجة
SciD	دكتور فى العلوم

Ph.D=Doctor of philosophy	دكتوراه فلسفة
Directory	دليل
Evidence	دليل ـ بينة
Index of qualitative variation	دليل الإختلاف الكيفى
Emperical evidence	دليل إمبريقى
Conceptional evidence	دليل تصورى
direct. = directory	دليل(مختصر)
Factor rotation	دوران العامل
Durkheim,	دوركايم (١٨٥٨- ١٩١٧م)
Circ.=Circular	دورى
per.,period.=Periodical	دورى
periodical	دورية
DOS=Disk Operating System	دوس ، نظام تشغيل القرص
Portfolio	دوسيه
pf.= portfolio	دوسيه (مختصر)
Int.=International	دولى (مختصر)
Descartes,R.	ديكارت (١٥٩٦-١٦٥٠م)

Democracy	ديموقراطية
Dewey,J	ديوى (١٨٥٩- ١٩٥٢م)
Subjective	ذاتى
CD-ROM=Compact Disk-Read Only Memory	ذاكرة قراءة فقط علىقرص محكم
RAM=random access memory	ذاكرة وصول عشوا ئى
Intelligence	ذكاء
Russell,B.	راسل (١٨٧٢-١٩٧٠م)
Profit	ربح
Tailored yoking	ربط تفصيلى
True yoking	ربط حقيقى
Quartile	ربيع
Lower quartile	ربيع أدنى
Upper quartile	ربيع أعلى
Rank	رتبة
Centile rank	رتبة مئينية
Messages	رسائل
Thesis	رسالة
Dissertation	رسالة جامعية

diss. = dissertation	رسالة جامعية(مختصر)
Plotting	رسم
Graphic	رسم بيانى
Graph,Pictorial	رسم تصويرى
Pictorial graph	رسم تصويرى
Diagr. = Diagram	رسم توضيحى
Off.=Official	رسمى
Satisfaction	رضا ــ إشباع
Shelve	رف
CODEN=Code Number	رقم الشفرة
Binary digit	رقم ثنائى
BIT= Binary digit	رقم ثنائى (مختصر)
Index number	رقم قياسى
Code	رمز
Symbol	رمز
cps=Characters per second	رمز فى الثانية
Math.=Mathematics	رياضيات
Mathematic	رياضيات ــ علم الرياضيات
Access time	زمن وصول

Call-backs	زيارات متكررة
Research question	سؤال للبحث (قضية)
Closed question	سؤال مغلق
Cause	سبب - علة
Spearman,C.	سبيرمان (١٨٦٣-١٩٤٥م)
Codex	سفر
cod. =codex	سفر(مختصر)
Population	سكان
Cascade	سلسل
Series	سلسلة
Time series	سلسلة زمنية
ser.=series	سلسلة(مختصر)
Authority	سلطة
yr=Year	سنة (مختصر)
cm. = centimeter	سنتيمتر(مختصر)
Sociometry	سوسيومترى
C	سى ــ لغة برمجة
CP/M=Control Program/ Monitor	سى بى إم ــ برنامج تشغيل
Policy	سياسة

Biography	سيرة ، ترجمة
biog.=biography	سيرة ، ترجمة(مختصر)
Exhaustive	شامل
Witness	شاهد
Prosecution witness	شاهد إثبات
False witness	شاهد زور
Earwitness	شاهد سمع
Eyewitness	شاهد عيان
Defence witness	شاهد نفى
Internet	شبكة المعلومات الدولية
Semi-interquartile range	شبه المدى الربيعى(الإنحراف الربيعى
Quasi_experiment	شبه تجربة
Decision tree	شجرة القرارات
Condition	شرط (تجريبى)
Experimental condition	شرط تجريبى
Antecedent condition	شرط مسبق
Company	شركة
Co. =company	شركة(مختصر)
BASIC=Beginners All Purpose simbolic	شفرة تعليمات رمزية متعددة الأغراض

instruction code	
Doubt	شك
Acknowledgement	شكر
Scatter graph	شكل إنتشار
Tree diagram	شكل شجرى
Cert.=Certificate	شهادة
mo.=month	شهر(مختصر)
Cross validation	صحة مزدوجة
Validity	صدق
Statistical validity	صدق إحصائى
Construct validity	صدق البناء
Concurrent validity	صدق التلازمى
Discriminant validity	صدق التمييز
Content validity	صدق المحتوى
Concept validity	صدق المفهوم
Empirical validity	صدق تجربى ، عملى
Validity,inferential	صدق تفاضلى
Validity,convergent	صدق تقاربى
Validity,predictive	صدق تنبؤى
Validity,external	صدق خارجى

Internal validity	صدق داخلى
Face validity	صدق سطحى (ظاهرى)
Factorial validity	صدق عاملى
Logical validity	صدق منطقى
Curricular validity	صدق منهجى
Conflict	صراع
Experimenter attributes	صفات المجرب
Attribute	صفة
pp.=pages	صفحات(مختصر)
Page	صفحة
Title page	صفحة العنوان
t.p.=title page	صفحة العنوان(مختصر)
p.= page	صفحة(مختصر)
Decision Making	صنع القرارات
Picture	صورة
Facsimile	صورة طبق الأصل
Replica	صورة طبق الأصل
facsim. =facsimile	صورة طبق الأصل(مختصر)
fs. =facsimile	صورة طبق الأصل(مختصر)
Formulation	صياغة

Spearman-brown formula	صيغة سبيرمان ـــ براون
Kuder-Richardson formula	صيغة كودر–ريتشاردسون
KR20	صيغة كودر–ريتشاردسون (مختصر)
Hoyt's formula for reliability	صيغة هويت للثبات
Experimental control	ضبط تجريبى
Control	ضبط ـــ رقابة
Placebo control	ضبط وهمى
Statistical control	ضبط إحصائى
Yoked control	ضبط ربطى
Unpaired control	ضبط لاتزاوجى
Implicit	ضمنى
Printer	طابعة
Chasing	طباعة بارزة
Boldface	طباعة داكنة
Edition,	طبعة
Augmented edition	طبعة مزيدة
Reprint	طبعة معادة
Amplified edition	طبعة منقحة
Revised edition	طبعة منقحة

ed. =edition,	طبعة(مختصر)
Collapsed strata	طبقات منهارة
Strata	طبقة
Stratum	طبقة
Response topography	طبوغرافيا الإستجابة
Dating methods	طرق التأريخ
Cross_sectional method	طريقة القطاعات المتقاطعة
Method	طريقة ، منهج
Agreement method	طريقة الإتفاق
Test retest method	طريقة الإختبار وإعادة الإختبار
Parallel test method	طريقة الإختبارات المتوازية
Difference method	طريقة الإختلاف
Residues method	طريقة البواقى
Trial & error method	طريقة التجربة والخطأ
Method,split-half	طريقة التجزئة النصفية
Concomitant variation method	طريقة التغير المصاحب
Method,heuristic	طريقة التنقيب
Cross_cultural method	طريقة الثقافات المتقاطعة
Method,difference	طريقة الفرق

Method,follow-up	طريقة المتابعة
Control group method	طريقة المجموعة الضابطة
Method,least square	طريقة المربعات الصغرى
Critical path method	طريقة المسار الحرج
CPM= Critical path method	طريقة المسار الحرج (مختصر)
Method,survey	طريقة المسح
Method,comparative	طريقة المقارنة
Method,observational	طريقة الملاحظة
Constructive method	طريقة إنشائية
Life history method	طريقة تاريخ الحياة
Experimental method	طريقة تجريبية
Method,case study	طريقة دراسة الحالة
Delphi method	طريقة دلفى
Method,subjective	طريقة ذاتية
Anecdotal method	طريقة روائية
Longitudinal method	طريقة طولية (طريقة بحث)
Method,scientific	طريقة علمية
Method,quantitative	طريقة كمية
Method,qualitative	طريقة كيفية

Jacknife method	طريقة مدية الجيب
Class interval	طول الفئة
Facet	ظاهرى
Factor	عامل
Nested factor	عامل التعشيش
Justice	عدالة
Trials to Criterion	عدد محاولات المعيار
no. = number	عدد(مختصر)
Uncertainty	عدم التأكد
Nonresponce	عدم إستجابة
Heterogeneity of variance	عدم تجانس التباين
Heteroscedasticity	عدم تجانس التباين
Noncoverage	عدم تغطية
Presentation	عرض
Segregation	عزل
Random	عشوائى
Decile	عشير
Doctrine	عقيدة ـ مذهب ـ فقه
Relation	علاقة

Causal relationship	علاقة سببية
Curvilinear relationship	علاقة غير خطية
Transitive relation	علاقةالتعدى
Tally marks	علامات
Tick	علامة
Sci. = Science	علم
Statistics	علم الإحصاء
Ecol. = EcologY	علم البيئة (مختصر
Astrology	علم التنجيم
Divination	علم الغيب ــ العرافة
Axiology	علم القيم
Terminology	علم المصطلح
Semantics	علم المعانى
Epistemology	علم المعرفة
Lexicography	علم صناعة المعجم
Labour	عمالة
Masking task	عمل مقنع
Stochastic processes	عمليات عشوائية
Col. = Column	عمود
Adress	عنوان

t. = Title	عنوان
Fly title	عنوان مختصر
Half-title	عنوان مختصر ـ نصفى
Interpenetrating sample	عينات جزئية متداخلة
Sample	عينة
Random sample	عينة عشوائية
Representative sample	عينة ممثلة
Quota sample	عينة حصصية
Biased sample	عينة متحيزة
Purposive sample	عينة هادفة
Jaket	غلاف إضافى
back board	غلاف خلفى
Back cover	غلاف خلفى
Reverse cover	غلاف خلفى
Unp. = Unpaged	غير مرقم
Nonadditivity	غيرتجميعى
Open classes	فئات مفتوحة
Category	فئة
class	فئة
Interest	فائدة

Anepigraphon فاقد صفحة العنوان

Payback period فترة الإسترداد

Recovery time فترة الإسترداد

Delay interval فترة التأخير (بين الإجابات أو المثيرات

Confidence interval فترة الثقة

Sampling interval فترة المعاينة

Sorting فرز

Hypothesis فرض

Probabilistic hypothesis فرض إحتمالى

Statistial hypothesis فرض إحصائى

Null hypothesis فرض العدم

Research hepothesis فرض بحثى

Alternative hypothesis فرض بديل

Simple hypothesis فرض بسيط

Experimental hypothesis فرض تجريبى

General hypothesis فرض عام

Working hypothesis فرض عامل

Hypothesis,inexact فرض غير معين

Nondirectional hypoth- فرض غير موجه

Deterministic hypothesis	فرض محدد
Composite hypothesis	فرض مركب
Hypothesis,exact	فرض معين
One tail hypothesis	فرض من جانب واحد
Directional hypothesis	فرض موجه
Honestly significant difference	فرق معنوية أمين
Individual differences	فروق فردية
Precept	فريضة
Chapter	فصل
Semester	فصل دراسى
ch. = chapter	فصل(مختصر)
Sample space	فضاء (. حيز) العينة
par.=Paragraph	فقرة
Decode	فك الشفرة
Idea	فكرة
Philosophy	فلسفة
Catalog	فهرس
Repertory catalog	فهرس موحد

cat. =catalog	فهرس(مختصر)
FORTRAN	فورتران ،لغة برمجة
Fisher,R.A.	فيشر (١٨٩٠-١٩٦٢م)
Manifest	قائمة ــ بيان
Master sheet	قائمة التفريغ
Executable	قابل للتنفيذ
Refutable	قابل للرفض
Minimax regret rule	قاعدة الأسف
Pessimism rule	قاعدة التشاؤم
Optimism rule	قاعدة التفاؤل
Three-quarters high rule	قاعدة الثلاث أرباع(فى رسم الأشكال)
Bay's rule	قاعدة بييز
sturge's rule	قاعدة ستورج
Data base	قاعدة معلومات
Morgan's canon	قاعدة مورجان
Dictionary	قاموس
Data Dictionary	قاموس بيانات
dict. =dictionary	قاموس(مختصر)
law	قانون

Law of large numbers	قانون الأعداد الكبيرة
Before christ	قبل الميلاد
B.C. = before christ	قبل الميلاد(مختصر)
Acceptance	قبول
Consent	قبول
Decision	قرار
False positive decision	قرار إيجاب خاطئ
True positive decision	قرار إيجاب صحيح
False negative decision	قرار نفى خاطئ
True negative decision	قرار نفى صحيح
Century	قرن
cent.=century	قرن(مختصر)
Trimming	قص
Proposition	قضية
Block	قطاع
Block of trials	قطاع تجريبى
Incomplete block	قطاع غير كامل
Complete blocks	قطاعات كاملة
Plot	قطعة (وحدة تجريبية)
Subplot	قطعة ثانوية

Whole plot	قطعة كاملة
Leptokurtosis	قليلة التفرطح
Canons	قواعد
Rules	قواعد
Purchase power	قوة شرائية
nat.=national	قومى(مختصر)
Measurement	قياس
Reactive measure	قياس تفاعلى
Nonreactive measure	قياس غير تفاعلى
Unobtrusive measure	قياس غير تفاعلى
Paralogism	قياس فاسد (مغالطة)
Multidimensional scaling	قياس متعدد الأبعاد
Syllogism	قياس(منطقى)
Repeated measurements	قياسات متكررة
Communality	قيم الشيوع (فى التحليل العاملى)
Defaults	قيم مفترضه
Missing values	قيم مفقودة
Outlier	قيمة متطرفة
Expected value	قيمة متوقعة
Significance value	قيمة معنوية

Latent	كامن - خفى
Kant	كانت (١٧٢٤-١٨٠٤م)
Book	كتاب
Reserved book	كتاب محجور
bk. =book	كتاب(مختصر)
Books,set	كتب مقررة
Bibelot	كتيب
Booklet	كتيب
Brochure	كتيب ــ نشرة
Depression	كساد
Sampling fraction	كسر المعاينة
Index	كشاف - دليل
Discovery	كشف
Back	كعب
Spine	كعب (كتاب)
Efficiency	كفاءة
Relative efficiency	كفاءة نسبية
bi-w= Bi -weekly	كل أسبوعين
bi-a = Bi-annually	كل سنتين
bi-m= bi monthly	كل شهرين

Blurb	كلمة الناشر
Research school	كلية البحوث
Response latency	كمون الإستجابة
COBOL=Common Business Oriented Language	كوبول ــ لغة برمجة
Laplace,	لابلاس (١٧٤٩- ١٨٢٧م)
Lazersfeld	لازرزفيلد (١٩٠١-١٩٧٦م)
Lambda	لامدا (حرف يونانى)
Machine language	لغة آلة
Programming language	لغة برمجة
Apl=Automatic prograAmming language	لغة برمجة أتوماتيكية
Plate	لوحة
pl.= plate	لوحة(مختصر)
Logaarithm	لوغاريتم
Leĭbnis	ليبنيتز(١٦٤٦- ١٧١٦)
Con.= Congress	مؤتمر
Conf.= Conference	مؤتمر
Cursor	مؤشر
Indicator	مؤشر

Dow Jones Index	مؤشر داو جونز
Auther	مؤلف
Centile	مئين
Meta-science	ما وراء الع م
M.sc=master of science	ماجستير فى العلوم
Naive subject	مبحوث ساذج
Parsimony,principle of	مبدأ الإقتصاد
Glossary	مبسط
Mutual	متبادل
Aliases	مترادفات
Equivoca	متشابه ـــ مبهم
Covariable	متغاير
Covariate	متغاير
Variable	متغير
Variate	متغير
Nuisance variable	متغير مقلق
Artificial variable	متغير إصطناعى
Performance variable	متغير الأداء
Response variable	متغير الإستجابة
Repeated_measures	متغير القياسات المتكررة

Stimulus variable	متغير المثير
Environmental variable	متغير بيئى
Between_group variable	متغير بين المجموعات
Between_subjects variable	متغير بين الوحدات
Dependent variable	متغير تابع (معتمد)
Variable,experimental	متغير تجريبى
Blocking variable	متغير تجميعى
Instructional variable	متغير تعليمات
Dichotomous variable	متغير ثنائى
Extraneous variable	متغير خارجى (دخيل)
Within_subjects variable	متغير داخل الوحدات
Slack variable	متغير راكد
Control variable	متغير ضابط
Variable,suppressor	متغير عازل
Random variable	متغير عشوائى
Stochastic variable	متغير عشوائى
Organismic variable	متغير عضوى
Status variable	متغير عضوى

Subject variable	متغير عضوى
Task variable	متغير عمل
Nonmanipulated variable	متغير غير معالج
Surplus variable	متغير فائض
Variable,latent	متغير كامن
Quantitative variable	متغير كمى
Qualitative variable	متغير كيفى
Variable,consequent	متغير لاحق
Intervening variable	متغير متداخل
Manipulated variable	متغير متداول
Nested variable	متغير متعشش
Discrete variable	متغير متقطع
Variable,stimulus	متغير مثير
Cause variable	متغير مسبب
Independent variable	متغير مستقل
Continuous variable	متغير مستمر
Treatment variable	متغير معالج
Moderator variable	متغير معدل
Concomitant variable	متغير مقترن
Variable,Nuisance	متغير مقلق

Situational variable	متغير مكانى
Subject variable	متغير وحدة التجربة
Mediating variable	متغير وسيط
Dependent variable	متغيرتابع
Variable,dichotomous	متغيرثنائى
Variable,extraneous	متغيردخيل ،خارجى
Variable,antecedent	متغيرسابق
Variable,intervening	متغيرمتدخّل
Variable,complex	متغيرمركب
Variable,concomitant	متغيرمقترن (مصاحب)
Variable,categorial	متغيرنوعى
Identical	متماثل
Miscellaneous	متنوعات
misc. = miscellaneous	متنوعات(مختصر)
Mean	متوسط
Harmonic mean	متوسط توافقى
Geometric mean	متوسط هندسى
MS=Mean square	متوسط المربعات (تباين مقدر)
Arithmetic mean	متوسط حسابى
Moving average	متوسط متحرك

Weighted mean	متوسط موزون (مرجح)
ex.=Example	مثال
Exempli gratia	مثال ذلك
e.g. =exempli gratia	مثال ذلك(مختصر)
Ideal	مثالى - نموذجى
Optimization	مثالية
Stimulus	مثير
Exteroceptive stimulus	مثير خارجى
Nonsense stimuli	مثير غير حسى
Irrelevant stimulus	مثير غير مناسب
Interoceptive stimulus	مثير للمنبهات الداخلية
Stimulus,equivalence	مثير معادل
Field	مجال - ميدان
Population	مجتمع
Subpopulation	مجتمع جزئى
Superpopulation	مجتمع فوقى
Target population	مجتمع مستهدف
Mag.=Magazine	مجلة
bd.= Bound	مجلد
Volume	مجلد

Vol. = Volume	مجلد (مختصر)
Hard cover	مجلد بالكرتون
v.=volume	مجلد(مختصر)
vols.=volumes	مجلدات(مختصر)
Multiple control groups	مجموعات ضابطة متعددة
Equivalent groups	مجموعات متكافئة
Collection	مجموعة
Experimental group	مجموعة تجريبية
Control group	مجموعة ضابطة
Comparison group	مجموعة مقار نة
Research collection	مجموعةأبحاث
Anonymous	مجهول المؤلف
Simulation	محاكاة
Practice trial	محاولة تدريبية
Cont.= Content	محتويات
Contents	محتويات
Limited	محدود
Ltd. =limited	محدود(مختصر)
editor	محرر
Data station	محطة بيانات

Criterion	محك
Univocal	محكم
Antholog	مختارات
Concise	مختصر
Abridged	مختصر ، موجز
abr.=abridged	مختصر ، موجز(مختصر)
Nomenclature	مخصص
Graph	مخطط
Flowchart	مخطط إنسيابى
Arrow diagram	مخطط سهمى
Sociogram	مخططة إجتماعية
Manuscript	مخطوط
ms.= manuscript	مخطوط(مختصر)
mss. =manuscripts	مخطوطا ت(مختصر)
Approach	مدخل
Histogram	مدرج تكرارى
Civilization	مدنية
Amplitude of response	مدى الإستجابة
Memorandom	مذكرة
memo.=memorandom	مذكرة(مختصر)

Utilitarianism	مذهب المنفعة
Rev. =Review	مراجعة
Synonym	مرادف
QC =Quality Control	مراقبة الجودة
sa. =Semi annual	مرتين فى السنة
Reference	مرجع
Ref. =Reference	مرجع (مختصر)
Adaptation phase	مرحلة التوافق
Class mid-point	مركز الفئة
Augmented	مزيدة
Enlarged	مزيدة
augm. =augmented	مزيدة(مختصر)
enl. =enlarged	مزيدة(مختصر)
Respondent	مستجيب
Abstracts	مستخلصات
DIA. =Dissertation	مستخلصات الرسائل
Basal level	مستوى أساسى (مبدئى)
Protection level	مستوى الحماية
Alpha level	مستوى ألفا (المعنوية)
Significance level	مستوى المعنوية

Nominal significance level	مستوى المعنوية الإسمى
p Value	مستوى المعنوية الحقيقى
Living standard	مستوى المعيشة
Survey	مسح
Mail survey	مسح بالبريد
Sampling,survey	مسح بالمعاينة
Postulates	مسلمات
Axiom	مسلمة
Book end	مسند الكتب
Naturalistic observation	مشاهدة طبيعية
Distractor	مشتت
Research project	مشروع البحث
Problem	مشكلة
Corrected	مصححة
corr.=corrected	مصححة(مختصر)
Credibility	مصداقية
Resource	مصدر
Source	مصدر
Term	مصطلح

Test,Randomness	إختبار العشوائية
Test,revised L.s.d.	إختبار أصغر فرق معنوى ، المنقح
Test,Scheffe	إختبار شيفيه
Test,Significance	إختبار المعنوية
Test,Size of the	حجم الإختبار (مستوى المعنوية)
Test,Smirnov	إختبار سميرنوف
Test,Statistical	إختبار إحصائى
Test,Tukey	إختبار توكى
Test,Two sided	إختبار من جانبين
Tetrachoric Correlation coefficent	معامل الإرتباط الرباعى
Theoretical construct	منشأ نظرى
Theory	نظرية
Thesis	رسالة
Theta Correlation coef ficent	معامل إرتباط ثيتا
Three-quarters high rule	قاعدة الثلاث أرباع(فى رسم الأشكال)
Three-way grouping	تجميع فى ثلاث إتجاهات
Three_factor design	تصميم ثلاثى العوامل
Three_factor mixed	تصميم مختلط ثلاثى العوامل

Pearson Correlation coefficent	معامل إرتباط بيرسون
Tau correlation coeffic-ient	معامل إرتباط تو
Theta Correlation coe-fficent	معامل إرتباط ثيتا
Gamma Correlation coefficent	معامل إرتباط جاما
Spearman Correlation coefficent	معامل إرتباط سبيرمان
Somers Correlation coefficent	معامل إرتباط سومرز
Phi Correlation coeffic-ent	معامل إرتباط فاى
Cramer's correlation coefficient	معامل إرتباط كرامير
Kendall correlation coefficent	معامل إرتباط كندال
Kim Correlation coeffi-cent	معامل إرتباط كيم

Lambda Correlation coefficent	معامل إرتباط لامدا
Wilson Correlation coefficent	معامل إرتباط ويلسون
Coefficient of variation	معامل الإختلاف
Fourfold point correlation	معامل الإرتباط الرباعى
Tetrachoric Correlation coefficent	معامل الإرتباط الرباعى
Determination coefficient	معامل التحديد
Contingency coefficient	معامل التوافق
Reliability coefficient	معامل الثبات
Validity,coefficient	معامل الصدق
Alpha coefficient	معامل ألفا
Reproducibility coefficient	معامل القدرة على الإسترجاع
Regression coefficient	معامل إنحدار
Eta correlation coeficient	معامل إيتا للإرتباط
Kendall's coefficient of concordance	معامل كندال للإجماع
Treatment	معاملة

Experimental treatment	معاملة تجريبية
Standardization	معايرة - تقنين (إختبار)
Sampler	معاين
Sampling	معاينة
Stratified sampling	معاينة طبقية
Probability sampling	معاينة إحتمالية
Opportunity Sampling	معاينة الفرصة
List sampling	معاينة القائمة
Acceptance Sampling	معاينة القبول
Area sampling	معاينة المساحة
Time sampling	معاينة الوقت
Sampling without replacement	معاينة بدون إحلال
Sequential sampling	معاينة تتابعية
Accidental Sampling	معاينة تصادفية (عرضية)
Volunteer sampling	معاينة تطوعية
Two-phase sampling	معاينة ثنائية الطور
Quota sampling	معاينة حصصية
Judgement samling	معاينة حكمية
Line sampling	معاينة خطية

Lattice sampling	معاينة شبكية
Incidental sampling	معاينة عرضية
Random sampling	معاينة عشوائية
Simple random sampling	معاينة عشوائية بسيطة
Two-stage sampling	معاينة على مرحلتين
Elemental Sampling	معاينة عنصرية
Cluster sampling	معاينة عنقودية
Nonprobability sampling	معاينة غير إحتمالية
indirect Sampling	معاينة غير مباشرة
Sampling,unrestricted	معاينة غيرمقيدة
Block sampling	معاينة قطاع
direct Sampling	معاينة مباشرة
Sampling,biased	معاينة متحيزة
Multi-stage sampling	معاينة متعددة المراحل
Repeated sampling	معاينة متكررة
Proportional sampling	معاينة متناسبة
Double sampling	معاينة مزدوجة
Area sampling	معاينة مساحة
controlled Sampling	معاينة مضبوطه
Sampling with replac-	معاينة مع الإحلال

ement	
nested Sampling	معاينة معششة
Systematic sampling	معاينة منتظمة
Unaligned systematic sampling	معاينة منتظمة غير مصففة
Aligned systematic sampling	معاينة منتظمة مصففة
Point sampling	معاينة نقطية
Sampling,purposive	معاينة هادفة
Probability sampling	معاينى إحتمالية
Lexicon	معجم
concordance	معجم ألفاظ
rate	معدل
Rate of response	معدل الإستجابة
Response rate	معدل الإستجابة
Recovery rate	معدل الإسترداد
Turnover	معدل الدوران
GPA=grade point average	معدل تراكمى
Knowledge	معرفة

Parameter	معلم ــ دليل (للمجتمع)
Knowledge of results	معلومات عن النتائج (للمبحوث)
Significant	معنوى
Significance	معنوية ، جوهرية
Statistical significance	معنوية إحصائية
Significance,nominal	معنوية إسمية
Significance,exact	معنوية حقيقية
Practical significance	معنوية عملية
Meaning	معنى
ANSI = American National Standard institute	معهد المقاييس الوطنى الأمريكى
Ins = Institute	معهد(مختصر)
Norm	معيار
Performance criterion	معيار الأداء
Fixed_trials criterion	معيار ثبات عدد المحاولات
Standard	معيارى ، نمطى
Fallacy	مغالطة
Individuals	مفردات
Syllabus	مفردات المنهج
Note book	مفكرة

Concept	مفهوم
Hypothetical construct	مفهوم إفتراضى
Comparative	مقارن
Comparison	مقارنة
Contrast	مقارنة
Aposteriori comparison	مقارنة بعدية
Post-hoc comparison	مقارنة بعدية
Paired comparison	مقارنة زوجية
Essay	مقال
Paper	مقال
art.=Article	مقالة
concentration measures	مقايس التركيز
Measures,correlation	مقاييس إرتباط
Rating scale	مقاييس التقدير
Measures,skewness	مقاييس إلتواء
Relative position,measures of A1789	مقاييس المركز النسبى
Position measures	مقاييس الموضع
Measures,centrl tendency	مقاييس النزعة المركزية
Measures,dispearsion	مقاييس تشتت

Measures,curtosis	مقاييس تفرطح
Measures,reliability	مقاييس ثبات
Measures,validity	مقاييس صدق
Response strength, measures of	مقاييس قوة الإستجابة
Measures,position	مقاييس موضع
Magnitude of response	مقدار الإستجابة
Maximum likelihood estimator	مقدر الفرصة الكبرى
Unbiased estimator	مقدر غير متحيز
Sufficent estimator	مقدر كاف
Efficient estimator	مقدر كفء
Biased estimator	مقدر متحيز
Consistent estimator	مقدر متسق
Introduction	مقدمة
introd. = introduction	مقدمة(مختصر)
Research course	مقرر بحثى
Interval Scale	مقياس فترى
Nominal scale	مقياس إسمى
Scale,Nominal	مقياس إسمى

Attitude scale	مقياس الإتجاهات
Social distance scale	مقياس البعد الإجتماعى
Scale,rating	مقياس التقدير
Cumulative scale	مقياس تراكمى
Ordinal scale	مقياس ترتيبى
Categorical scale	مقياس تصنيفى أوإسمى
Thurstone Scale	مقياس ثرستون
Guttman scale	مقياس جتمان
Interval scale	مقياس فترى
Likert scale	مقياس ليكرت
Quantile	مقياس موضع
Ratio scale	مقياس نسبى
Equivalent	مكافئ
Lib.=Library	مكتبة
Research library	مكتبة بحث
Fractional replication	مكررجزئى
Variance components	مكونات التباين
Adequacy	ملائمة
Obs.=Observation	ملاحظة
Observation	ملاحظة (مشاهدة)

Appendix	ملحق
Supplement	ملحق
app. = appendix	ملحق(مختصر)
suppl.= supplement	ملحق(مختصر)
Handbook	ملخص
Absts = Abstracts	ملخصات
Vocabulary	ملفظ
mm.=millimeter	ملليمتر(مختصر)
Mega	مليون
Competition	منافسة
Stimulant	منبه
Midrange	منتصف المدى
Curve	منحنى
Ogive	منحنى التكرار المتجمع
Power curve	منحنى القوة
Bimodal curve	منحنى بقمتين
Ogive	منحنى تكرارى متجمع
Gompertz curve	منحنى جومبيرتز
Normal curve	منحنى طبيعى
Asymmetric curve	منحنى غير متماثل

Logistic curve	منحنى لوجستى
Lorenz curve	منحنى لورنز
Multi-modal curve	منحنى متعدد القمم
Bell - shaped curve	منحنى ناقوسى
Construct	منشأ
Theoretical construct	منشأ نظرى
Manifesto	منشور رسمى
Multiplicative	منضرب
Logic	منطق
Rejection region	منطقة الرفض
Critical region	منطقة حرجة
FAO=Food and Agricu-lture Organization	منظمة الأغذية والزراعة
WHO= World Health Organization	منظمة الصحة العالمية
Nomothetic perspective	منظور التعدد
Ideo graphic perspective	منظور التفرد
Utility	منفعة
Methodology	منهج
Scientific method	منهج علمى

Nomothetic approach	منهج التعدد
Idiographic approach	منهج التفرد
Methodist	منهجى
Mode	منوال
Research literature	مواد البحث
Counterbalancing	موازنة
Complete counterbala-ncing	موازنة كاملة
Occams razor	موس أوكام
Cyclopedia	موسوعة
Encyclopedia	موسوعة
cycl. =cyclopedia	موسوعة(مختصر)
encycl. =encyclopedia	موسوعة(مختصر)
Objective	موضوعى
Talent	موهبة
Charter	ميثاق
Budget	ميزانية تقديرية
Microfiche	ميكروفيش
Microfilm	ميكروفيلم
Mill,J.	ميل (١٨٠٦-١٨٧٣م)

MINITAB	مينى تاب(برنامج كمبيوتر إحصائى)
Publisher	ناشر
pub. = publisher	ناشر(مختصر)
OS. = Out of Stock	نافذ من الرد يد
Out of stock	نافذ من الرصيد
O.S. = out of stock	نافذ من الرصيد(مختصر)
Out of print	نافذ من السوق
O.P. = out of print	نافذ من السوق(مختصر)
OP = Out of Print	نافذة (طبعة الكتاب)
Results	نتائج
Conclusion	نتيجة
Consequence	نتيجة
Acronym	نحت (أوائل الكلمات)
Symposium	ندوة (إجتماع)
Proportion	نسبة
Ratio	نسبة
Correlation ratio	نسبة الإرتباط
Odds ratio	نسبة الأوزان
Likelihood ratio	نسبة الفرصة
Copy	نسخة

Press copy	نسخة أولية
Replacement copy	نسخة بديلة
Specimen copy	نسخة عينة
Hansome copy	نسخة كالجديدة
Aberrant copy	نسخة معيبة
Research dissemination	نشر البحث
Bulletin	نشرة
Pamphlet	نشرة ـــ كتيب
bul.,bull.=Bulletin	نشرة ،دورية
bull. =bulletin	نشرة(مختصر)
Algorithm	نظام
System	نظام ، نسق
DBMS=Data Base Management system	نظام إدارة قاعدة بيانات
Operating system	نظام تشغيل
Theory	نظرية
Probability theory	نظرية الإحتمالات
Decision theory	نظرية القرارات
Game theory	نظرية المباريات
Reliability theory	نظرية المتانة

Central limit theorem	نظرية النهاية المركزية
Baye's theorem	نظرية بييز
Queueing theory	نظرية صفوف الإنتظار
ES= Expert systems	نظم الخبرة (برنامج كمبيوتر)
MIS=Management Information System	نظم المعلومات الإدارية
DSS=Decision support systems	نظم دعم القرار
Criticism	نقد
Neutral point	نقطة الحياد
Floating point	نقطة عشرية عائمة
Transportation	نقل
Replacement models	نماذج الإحلال
Inventory Models	نماذج المخزون
Network models	نماذج شبكات الأعمال
Uncertainty models	نماذج عدم التأكد
Responce pattern	نمط الإستجابة
Response pattern	نمط الإستجابة
Growth	نمو
Model	نموذج

Paradigm	نموذج
Pattern	نموذج
Stochastic model	نموذج عشوائى
Fixed_effects model	نموذج التأثيرات الثابتة
Random_effects model	نموذج التأثيرات العشوائية
Fixed model	نموذج ثابت
Linear model	نموذج خطى
Random model	نموذج عشوائى
Deterministic model	نموذج محدد
Mixed model	نموذج مختلط
Mixed_effects model	نموذج مختلط التأثيرات
EOF=end of file	نهاية ملف
Specificity	نوعية
QL=Quality of Life	نوعية الحياة
N.Y.=New York	نيويورك
Margin	هامش
Alphanumeric	هجائى عددى
Objective	هدف
Identity	هوية
Corporation	هيئة

Form	هيئة ــ شكل
corp. =corporation	هيئة(مختصر)
et al = et alii	وآخرين(مختصر)
Substantive	واقعى
Document	وثيقة
doc. = document	وثيقة(مختصر)
Subject	وحدة
Experimental unit	وحدة التجربة
Unit,analysis	وحدة التحليل
Study unit	وحدة الدراسة
CPU=Central Processing Unit	وحدة المعالجة المركزية
Sampling unit	وحدة المعاينة
Observational Unit	وحدة الملاحظة
Memory unit	وحدة تخزين
Subunit	وحدة ثانوية
Whole unit	وحدة كاملة
Broke	ورق تالف
Weight	وزن
Median	وسيط

Intellectual	وضعى ــ عقلى
Nat. =National,Natural	وطنى ، طبيعى
Response time	وقت الإستجابة
Reaction time	وقت التفاعل
Recruitment time	وقت الذروة
Float time	وقت راكد
Slack time	وقت راكد
etc. = et cetera	وهكذا(مختصر)
Reproduce	يستخرج نسخة
Extract	يستخلص ــ مستخلص
Including	يشمل
incl. = including	يشمل(مختصر)
Annotate	يعلق
i.e. =id est	يعنى(مختصر)
Refute	يفند - يدحض

الملاحق

١ تصنيف ديوي للعلوم

٢ الحروف اليونانية

٣ الأعداد الرومانية

٤ بدايات الوحدات المعيارية الدولية

٥ العلامات الشائعة

٦ مراجع أساسية للبحث العلمي

ملحق ١ — Dewey dicimal classification

تصنيف ديوي العشري

الرتب العشرة

000	الأعمال العامة	Generalities
100	الفلسفة	Philosophy
200	الديانات	Religion
٣٠٠	العلوم الإجتماعية	Social sciences
٤٠٠	اللغات	Language
٥٠٠	العلوم البحتة	Pure sciences
٦٠٠	التكنولوجيا	Technology
٧٠٠	الفنون	Arts
٨٠٠	الآداب	Literature
٩٠٠	الجغرافيا والتاريخ	Geography and history

الأقسام المائة

000	الأعمال العامة	Generalities
١٠	البيليوجرافيا والفهارس	Bibliography
٢٠	المكتبات وعلم المعلومات	Library and information sciences

٣٠	دوائر المعارف العامة	General encyclopedic works
٤٠		
٥٠	المطبوعات الدورية العامة	General serial publications
٦٠	الجمعيات العامة والمتاحف	Organiztions and museology
٧٠	الصحافة والنشر	Journalism,publishing
٨٠	المؤلفات المجموعة	General collections
٩٠	المخطوطات والكتب النادرة	Manuscripts and book rarities
١٠٠	الفلسفة	Philosophy
١١٠	ما بعد الطبيعة	Metaphysics
١٢٠	النظريات الميتافيزيقية	Epistimology,causation
١٣٠	علم النفس الشعبى	Pranormal phenomenaand arts
١٤٠	المباحث الفلسفية	specific phlosophical viewpoint
١٥٠	علم النفس	Psychology
١٦٠	المنطق	Logic
١٧٠	علم الأخلاق	Ethics(Moral philosophy)
١٨٠	الفلسفة القديمة والوسيطة	Ancient,medieval philosophy
١٩٠	الفلسفة الحديثة	Modern Western philosophy
٢٠٠	الديانات	Religion
٢١٠	الإسلام	Islam

٢٢٠	القرآن وعلومه	Qur'an and its sciences
٢٣٠	الحديث وعلومه	Hadith and its sciences
٢٤٠	أصول الدين والتوحيد	Foundation of religion and monotheism
٢٥٠	الفقه	Jurisprudence
٢٦٠	التصوف	Sofism
٢٧٠	المسيحية	Christianity
٢٨٠	الطوائف المسيحية	Sects of christian church
٢٩٠	الأديان الأخرى	Other religions
٣٠٠	العلوم الإجتماعية	Social sciences
٣١٠	الإحصاءات	Statistics
٣٢٠	العلوم السياسية	Political sciences
٣٣٠	العلوم الإقتصادية	Economics
٣٤٠	القانون	Law
٣٥٠	الإدارة العامة	Public administration
٣٦٠	العلاج والخدمة الإجتماعية	Social problems and services
٣٧٠	التربية والتعليم	Education
٣٨٠	التجارة	Commerce
٣٩٠	العادات والتقاليد والفلكلور	Customs,etiquette,folklore
٤٠٠	اللغات	Language

Arabic language	اللغة العربية	٤١٠
English languages	اللغة الإنجليزية	٤٢٠
German languages	اللغة الألمانية	٤٣٠
French (Romance)languages	اللغة الفرنسية	٤٤٠
Italian,Romanion languages	اللغة الإيطالية	٤٥٠
Spanish , potugueselanguage	اللغة الأسبانية	٤٦٠
Latin languages	اللغة اللاتينية	٤٧٠
Greek languages	اللغة اليونانية	٤٨٠
Other languages	اللغات الأخرى	٤٩٠
Pure scinces	العلوم البحتة	٥٠٠
Mathematics	الرياضيات	٥١٠
Astronomy	الفلك	٥٢٠
Physics	الفزياء	٥٣٠
Chemistry	الكيمياء	٥٤٠
Geology	الجيولوجيا	٥٥٠
Paleontology	الحفريات	٥٦٠
Life scinces	علوم الحياة	٥٧٠
Botany sciences	علم النبات	٥٨٠
Zoological sciences	علم الحيوان	٥٩٠
Technology	التكنولوجيا	٦٠٠

٦١٠	العلوم الطبية	Medical sciences
٦٢٠	العلوم الهندسية	Engineering
٦٣٠	العلوم الزراعية	Agriculture
٦٤٠	الفنون والعلوم المنزلية	Home economics
٦٥٠	إدارة الأعمال	Management
٦٦٠	الكيمياء التطبيقية	Technology of chimistry
٦٧٠	المصنعات	Manufactures
٦٨٠	مصنعات أخرى	Manufactures for spec ific use
٦٩٠	أعمال البناء	Buidings
٧٠٠	الفنون	The arts
٧١٠	المناظر الخلوية	Civic and landscape art
٧٢٠	العمارة	Architecture
٧٣٠	النحت والفنون البلاستيكية	Sculpture and Plastic arts
٧٤٠	الرسم وفنون الديكور	Drawing and decorative arts
٧٥٠	التصوير والتلوين الزيتى	Painting
٧٦٠	الطباعة والمطبوعات	Graphic arts, printing and prints
٧٧٠	التصوير	Photography and photographs
٧٨٠	الموسيقى	Music
٧٩٠	فنون التسلية والترويح	Recreational and performing

art

Literature	الآداب	٨٠٠
Literature of arabic	الأدب العربى	٨١٠
Literature of english and american	الأدب الإنجليزى والأمريكى	٨٢٠
Literature of german	الأدب الألمانى	٨٣٠
Literature of french	الأدب الفرنسى	٨٤٠
Literature of Italian,romanion	الأدب الإيطالى	٨٥٠
Literature of spanish and portug	الأدب الأسبانى	٨٦٠
Literature of latin	الأدب اللاتينى	٨٧٠
Literature of Greek	الأدب اليونانى	٨٨٠
Literature of other languages	آداب أخرى	٨٩٠
Geography and history	الجغرافيا والتاريخ	٩٠٠
General geography and travel	الجغرافيا العامة والرحلات	٩١٠
Biography,genealogy, insignia	التراجم والأنساب	٩٢٠
Ancient history	التاريخ القديم	٩٣٠
Europe history	تاريخ قارة أوربا	٩٤٠
Asia history	تاريخ قارة آسيا	٩٥٠
Africa history	تاريخ قارة أفريقيا	٩٦٠

North america history	تاريخ قارة أمريكا الشمالية	٩٧٠
South america history	تاريخ قارة أمريكا الجنوبية	٩٨٠
History of other parts of the world	تاريخ باقى مناطق العالم	٩٩٠

ملحق ٣ :الحروف اليونانية Greek Alphabet

هذه الحروف تستخدم كثيرا فى الصيغ والنماذج الرياضية والقوانين ، ومن المفيد معرفة إسمها وشكلها ونطقها .

Upper	Lower	Name	النطق
A	α	alpha	ألفا
B	β	beta	بيتا
Γ	γ	gamma	جاما
Δ	δ	Delta	ديلتا
E	ε	epsilon	إيبسيلون
z	ζ	zeta	زيتا
H	η	eta	إيتا
Θ	θ	theta	ثيتا
I	ι	iota	أيوتا
K	κ	kappa	كابا
Λ	λ	lambda	لامدا
M	μ	mu	ميو
N	ν	nu	نيو
Ξ	ξ	xi	إكساى
O	o	omicron	أوميكرون
Π	π	pi	باى
P	ρ	rho	رو

تابع ملحق٣ : الحروف اليونانية

Upper	Lower	Name	النطق
Σ	σ	sigma	سيجما
T	τ	tau	تو
Y	υ	upsilon	أوبسيلون
Φ	ϕ	phi	فاى
X	χ	khi (chi)	كاى
Ψ	ψ	psi	إبساى
Ω	ω	omega	أوميجا

١٣الأعداد الرومانية Roman Numerals

تستخدم هذه الأعــداد غالبــا فىترقيــم الصفحــات الأوليــة مــن الكتاب،وكذا فى ترقيم الفصول . ويمكن للبـــاحث تتبعــها بمعرفــة القواء. التالية :

الرقم	M	D	C	L	X	V	I
القيمة	١٠٠٠	٥٠٠	١٠٠	٥٠	١٠	٥	١

كل الأعداد الصحيحة تكتب من الأرقام أعلاه مــــع التكــرار ووفقــا للقواعدالتالية :

ا – الرقم الذى يسبق مباشرة رقم أقل منه أو يساويه يجمع عليه،مثلا VI = ٦ ، CL = ١٥٠

ب–الرقم الذى يسبق مباشرة رقم يكبره،يطرح منه،مثلIV = ٤ ،LC = ٥٠.

ج – عدم تكرار الرقم أكثر من ثلاث مرات : LX = ٦٠ ، LXX = ٧٠، LXXX =٨٠ ، الرقم ٩٠ يكتب XC وليس LXXXX

د – وضع شرطة – (bar) على الرقم يعنى تضعيفه ألف مرة ، مثلا

الرقم	$\bar{M}$	$\bar{C}$	$\bar{X}$	$\bar{V}$
القيمة	١,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	٥,٠٠٠

هـ - إذا وقع الرقم بين رقمين أكبر منه، نطرحه أولا من الرقم التالى،والناتج يجمع مع الرقم السابق .

أمثلة :

MDCCCXVIII، ٣٩٧ = CCCXCVII ، ٣٩ = XXXIX، ٢٨ = XXVIII

٤٩٩ = CDXCIX ، ٤٤ = XLIV ، ١٨١٨=

ملحق ٤ بدايات الوحدات المعيارية الدولية

Prefixes for SI unit

Prefix	symbol	factor*	Discription
Tera	T	12	billion (uk) , trillion(us)
Giga	G	9	milliard (uk) , billion (us)
Mega	M	6	million
Kilo	k	3	thousand
Hecto	h	2	hundred
Deca	da	1	ten
Deci	d	-1	tenth
Centi	c	-2	hundredth
milli	m	-3	thousands
micro	μ	-6	millionth
Nano	n	-9	milliardth(uk),billionth(us)
Pico	p	-12	billionth(uk) , trillionth(us)
femto	f	-15	millibilionth(uk),millitrilionth(us)
Atto	a	-18	microbillionth(uk) microtrillionth(us)

* exponent of 10

ملحق ٥ العلامات الشائعة

راجع أيضا الحروف اليونانية ملحق ٢

الإسم	العلامة
Asterisk	*
Slash	/
Backslash	\
Dot	.
Dbldot, Colon	:
Plus	+
Hash	#
Ampersand	&
At	@
Dollar sign	$
Comma	,
Semicolon	;
Braces	{ }

تابع ملحق ٥ العلامات الشائعة

العلامة	الإسم
[ ]	Brackets
( )	Parenthesis
-	Hyphen
%	Percent
^	Hat
°	Circle
~	Tilde
†	Dagger
_	Dashe,Bar
?	Question mark
“ “	Quotation mark

ملحق ٦ مراجع أساسية "بحث العلمى

Basic scientific rasearch references

نعرض هنا مجموعة منتخبة ،متنوعة من المراجع ، أعتبرها أساسية فى البحث العلمى ، بمعنى كونها مرشدا لطريق البحث العلمى ،وفهم أصوله ،ومصطلحاته ،وقواعده ، ومناهجه ، وتصميماته المختلفه ، مع تقديمها لتطبيقات مختلفة متعددة ،

مراجع أجنبية

١ Ackoff,R.L.(١٩٦٢),Scientific method,John Wiley & sons , ,Inc.,New York.

٢ . Barlow,D.H.,and Hersen,M.,(١٩٨٤),Single case experimental design, Pergamon Press,New York.

٣ Blalock,H.M.,(١٩٦٤),Causal inference in nonexperimental research,The University of North Carolina press.

٤ Blalock,H.M., & Blalock,A.B.,(١٩٦٨),Methodology in social research,Mcgraw-hill Book Co., New York.

٥ Campbell,D.T. and stanley ,J.C.,(١٩٦٣),Experimental and quasi-Experimental designs for research,Rand McNally college publishing co., Chicago.

٦ Christensen,L.B.(١٩٨٠),Experimental methodology,Allyn and Bacon,Inc., Boston.

٧ Coleman,J.S.(١٩٨١)Longitudinal data analysis, Basicbooks,Inc.Publishers, New york

٨ Eye,A.V. and Clogg,C.C.,(١٩٩٤),Latent Variables analysis, Sage publications , London.

٩ Fararo,T.J.(١٩٧٣),Mathmatical sociology,an introduction to fundamentals,A Wiley Interscience publication, John Wiley and sons , New York.

١٠ Glenn,N.D.(١٩٧٧), Cohort analysis , Sage publications, Beverly Hills, London

١١ Goodman,L.A.(١٩٧٨),Analyzing Qualitative / Categorial Data,Addison- W Publishing Co.London.

١٢ Greenberg,D.F.(١٩) Mathematical criminology , Rutgers University press , New Jersey.

١٣ Groot,A.D.,(١٩٦٩),Methodology,foundations of inference and research in the behavioral scinces, Mouton-The Hague-Paris.

١٤ Harvey,D.,(١٩٦٩),Explanation in Geography,Edward Arnold,London.

١٥ Heise,D.R.(١٩٧٥),Causal analysis,A Wiley Interscience Publication,John Wiley & sons, New York .

١٦ Hodson,F.R.et al,(١٩٧١),Mathematics in the archaeological and historical sciences,Proceedings.

١٧ Kazdin,A.E.(١٩٨٢),Single case research design,Oxford university press,New york.

١٨ Keppel,G.,(١٩٨٢),Design & Analysis, Aresearcher's handbook,Printice hall ,Inc.,Englewood cliffs ,Newgersey.

١٩ Kratochwill,T.R.,(١٩٧٨),Single subject research,Academic Press, New york.

٢٠ Lazersfeld,P.F.,and Rosenberg,M.,(١٩٥٥),The language of social research, The free press,New york.

٢١ Lazersfeld,P.F.,Pasanella,A.K. and Rosenberg,M.,(١٩٧٢), Continuties in the language of social research, The free press,New york.

٢٢ Merton,R.K.; Coleman ,J.S.,and Rossi, P.H.,Qualitative and quantitative sôcial research, The free press,New york

٢٣ Miller,D.C.(١٩٨٣),Handbook of Research design and social measurement,bngman ,New York,London.

٢٤ O'Muircheartaigh,C.D.(١٩٧٧),The analysis of survey data, two Vols.,John Wiley &sons,London New york.

٢٦Renfrew,c. and Cooke,K.L.(١٩٧٩),TRANSEFORMATIONS mathematical approaches to culture change, Academic press, New york.

٢٦ Riley,M.W.,(١٩٦٣),Sociological research, Harcourt,Brace, World,Inc., New York.

٢٧ Rosenberg,M.,(١٩٦٨),The logic of survey analysis,Basic

books,Inc.,Publishers, New York,London.

٢٨ Topolski,J.,(١٩٧٦),Methodology of history,Translated from the polish by Olgierd Wojtasiewicz,pwn-polish scientific publishers,Warsaw.

مراجع عربيـــــــة

١ عبد الرحمن بدوى ،(١٩٧٧) مناهج البحث العلمـــى ،وكالـــة المطبوعات ،الكويت

٢ فان دالين ،ديوبولد ،(١٩٨٤) مناهج البحث فى التربية وعلـــم النفس ، ترجمة محمد نبيل نوفل وآخرون ، مكتبة الأنجلو المصريـــة ، القاهرة

٣ ماهر عبد القادر محمد علـــى ،(١٩٨٣)، منـــاهج ومشكـــلات العلوم ، دار المعارف ،القاهرة .

٤ ماهر عبد القادر محمد على (١٩٨٥)، المنطق ومناهج البحث ، دار النهضة العربية ،بيروت.

٥ محمود زيدان ،(١٩٨٠)، الإستقراء والمنهج العلمى ، مؤسسة شباب الجامعة ،إسكندرية .

٦ مصطفى زايد (١٩٩١)، الإحصاء والإستقراء ، الجزء الثانى ،منطق الإستقراء ، المؤسسة العصرية للنشر والترجمة ، الجيزة .

٧ مصطفى زايد (١٩٨٧)، الإحصاء والبحث التاريخى ، المؤسسة العصرية للنشر والترجمة ، الجيزة .

English references

١ Marriott,FHC(١٩٩٠),A dictionary of statistical terms,fifth edition,Longman scientific& Technical, New York.

٢ Miller,P.M and Wilson,M.J.(١٩٨٣),A Dictionary of Social Science methods,John wiley & sons ,New york.

٣ Stang,D.J and Wrightsman,L.S.(١٩٨١),Dictionary of social behavior and social research methods, Brooks/ Cole publishing company, California.

٤ Yaremko,R.M.et al (١٩٨٢),Reference handbook of research and statistical methods in psychology, Harper& row publisher,New york.

المراجع العربية

١ أحمد عبا دة سرحان،ثابت محمود أحمد (١٩٦٩)،تصميم وتحليل التجارب ، دار الكتب الجامعية ، القاهرة.

٢ خاشع محمود الراوى ،عبد العزيز محمد خلف الله،(١٩٨٠)، تصميم وتحليل التجارب الزراعية ، جامعة الموصل ،الجمهورية العراقية .

٣ عبد الفتاح مراد ،(١٩٩٨) ،موسوعة البحث العلمى وإعداد الرسائل والأبحاث والمؤلفات ، الكرنك للكمبيوتر، الإسكندرية ، .

٤ عبد المنعم حفنى (١٩٧٥) ، موسوعة علم النفس والتحليل النفسى ، مكتبة مدبولى،القاهرة .

٥ محمد على الخولى (١٩٨١) ، قاموس التربية ،دار العلم للملايين ،بيروت

٦ مصطفى زايد ،(١٩٩١) ،الإحصاء والإستقراء ، الجزء الثانى ، منطق الإستقراء،المؤسسة العصرية للنشر والترجمة ، الجيزة .

٧ مصطفى زايد ،(١٩٨٧) ،الإحصاء والبحث التاريخى ،المؤسسة

العصرية للنشر والترجمة ، الجيزة .

٨ . مصطفى زايد ،(١٩٩٦)، قاموس الإحصاء ، دار الثقافة ، القاهرة.

٩ ويليام كوكران (١٩٩٥) ،تقنية المعاينة الإحصائية ،، ترجمة أنيس كنجو، جامعة الملك سعود ، الرياض ، .

WIPO= World Intellectua- Property Organization	المنظمة العالمية للملكية الفكرية (مختصر)
Within groups	داخل المجموعات
Within_subjects design	تصميم داخل الوحدات
	متغير داخل الوحدات
Witness	شاهد
Working hypothesis	فرض عامل
World Intellectual Property Organization	المنظمة العالمية للملكية الفكرية
Yoked control	ضبط ربطى
Yoking,Tailored	ربط تفصيلى
Yoking,True	ربط حقيقى
Youden square design	تصميم مربع يودن
yr=Year	سنة (مختصر)
Z-score	درجة معيارية
Zero order correlation	معامل (إرتباط) من الرتبة صفر

Verbal report	تقرير لفظى
Verification	تحقيق
Verifier	آلة مراجعة
Verisimilitude	إحتمال الصدق
Vertical grouping	تجميع رأسى
Viability	القابلية للتطبيق
Vocabulary	ملفظ
Vol. = Volume	مجلد (مختصر)
vols. = volumes	مجلدات(مختصر)
Volume	مجلد
Volunteer sampling	معاينة تطوعية
Voting	تصويت
Weight	وزن
Weighted mean	متوسط موزون (مرجح)
WHO = World Health Organization	منظمة الصحة العالمية
Whole plot	قطعة كاملة
Whole unit	وحدة كاملة
Wilson Correlation coefficent	معامل إرتباط ويلسون
Winsorizing	تسوية

Variable,Random	متغير عشوائى
Variable,Repeated_ measures	متغير القياسات المتكررة
Variable,Response	متغير الإستجابة
Variable,Situational	متغير مكانى
Variable,Slack	متغير راكد
Variable,Status	متغير عضوى
Variable,stimulus	متغير مثير
Variable,Stochastic	متغير عشوائى
Variable,Subject	متغير وحدة التجربة
Variable,suppressor	متغير عازل
Variable,Surplus	متغير فائض
Variable,Task	متغير عمل
Variable,Treatment	متغير معالج
Variable,Within-subjects	متغير داخل الوحدات
Variance	تباين
Variance components	مكونات التباين
Variate	متغير
Variation,coefficient of	معامل الإختلاف
Varimax rotation	تدويرفاريماكس(فى التحليل العاملى)

Variable,Discrete	متغير متقطع
Variable,discrete	متغير متقطع
Variable,Environmental	متغير بيئى
Variable,experimental	متغير تجريبى
Variable,extraneous	متغيردخيل ،خارجى
Variable,independent	متغير مستقل
Variable,Instructional	متغير تعليمات
Variable,intervening	متغيرمتدخَل
Variable,latent	متغير كامن
Variable,Manipulated	متغير متداول
Variable,Mediating	متغير وسيط
Variable,Moderator	متغير معدّل
variable,Nested	متغير متعشش
Variable,Nonmanip-ulated	متغير غير معالج
Variable,Nuisance	متغير مقلق
Variable,Organismic	متغير عضوى
Variable,Performance	متغير الأداء
Variable,Qualitative	متغير كيفى
Variable,Quantitative	متغير كمى

Validity,statistical	صدق إحصائى
Variability	تغير
Variable	متغير
Variable cost	تكلفة متغيرة
Variable error	خطأ متغير (عشوائى)
Variable,antecedent	متغيرسابق
Variable,Artificial	متغير إصطناعى
Variable,Between-subjects	متغير بين الوحدات
Variable,Between_group	متغير بين المجموعات
Variable,Blocking	متغير تجميعى
Variable,categorial	متغيرنوعى
Variable,complex	متغيرمركب
Variable,concomitant	متغيرمقترن (مصاحب)
Variable,consequent	متغير لاحق
Variable,continious	متغير مستمر
Variable,continueos	متغير مستمر
Variable,dependent	متغيرتابع
Variable,dichotomous	متغيرثنائى

v.=volume	مجلد(مختصر)
Validity	صدق
Validity,coefficient	معامل الصدق
Validity,concept	صدق المفهوم
Validity,concurrent	الصدق التلازمى
Validity,congruent	الصدق التطابقى
Validity,Construct	صدق البناء
Validity,Content	صدق المحتوى
Validity,convergent	صدق تقاربى
Validity,curricular	صدق منهجى
Validity,discriminant	صدق التمييز
Validity,empirical	صدق تجربى ، عملى
Validity,external	صدق خارجى
Validity,face	صدق ظاهرى
Validity,factorial	صدق عاملى
Validity,inferential	صدق تفاضلى
Validity,internal	صدق داخلى
Validity,Intrinsic	الصدق الذاتى
Validity,logical	صدق منطقى
Validity,predictive	صدق تنبؤى

and culture

Unifactor experiment	تجربة أحادية العامل
uniform distribution	توزيع منتظم
Uniformity	إطراد
Unit,analysis	وحدة التحليل
Unit,observational	وحدة الملاحظة
Unit,sampling	وحدة المعاينة
Univ. = University	جامعة
Univariate statistics	إحصاءات متغير وحيد
Univocal	محكم
Unobtrusive measure	قياس غير تفاعلى
Unp. = Unpaged	غير مرقم
Unpaired control	ضبط لاتزاوجى
Upper quartile	ربيع أعلى
Urbanization	تحضر
US = United States	الولايات المتحدة
USA = United States of America	الولايات المتحدة الأمريكية
Utilitarianism	مذهب المنفعة
Utility	منفعة

Two-phase sampling	معاينة ثنائية الطور
Two-stage sampling	معاينة على مرحلتين
Two sided test	إختيار من جانبين
Two_factor design	تصميم ثنائى العوامل
Two-factor mixed design	تصميم مختلط ثنائى العوامل
Type I error	خطأ من النوع الأول
Type II error	خطأ من النوع الثانى
UK= United Kingdom	المملكة المتحدة
UN=United Nations	الأمم المتحدة
Unaligned systematic sampling	معاينة منتظمة غير مصففة
Unbalanced lattice	تصميم شبكى غير متزن
Unbiased estimator	مقدر غير متحيز
Unbiased test	إختبار غير متحيز
Uncertainty	عدم التأكد
Uncertainty models	نماذج عدم التأكد
Unconditioned Response(UR)	إستجابة غير مشروطة
UNESCO=United Nations Educational,scientific	المنظمةالدوليةللتربيةوالثقافةوالعلوم

design

Treatment_by_subjects design	تصميم المعاملات فى الوحدات
Tree diagram	شكل شجرى،
Trend	إتجاه عام
Trend analysis	تحليل الإتجاة
Trend study	دراسة الإتجاه
Trial	تجربة ، تجربة جزئية ، محاولة
Trial & error method	طريقة التجربة والخطأ
Trial block	القطاع التجريبى
Trials to Criterion	عدد محاولات المعيار
Trimming	قص
Triple Lattices	التصاميم الشبكية الثلاثية
True experiment	تجربة حقيقية
True negative decision	قرار نفى صحيح
True positive decision	قرار إيجاب صحيح
True yoking	ربط حقيقى
Truth	حقيقة
TSERIES	(برنامج إحصاء)
Turnover	معدل الدوران

design	
Thurstone Scale	مقياس ثرستون
Tick	علامة
Time sampling	معاينة الوقت
Time series	سلسلة زمنية
Time series design	تصميم السلاسل الزمنية
Title page	صفحة العنوان
Tool	أداة
TPL=Table producing language	(برنامج إحصاء)
Traditional	تقليدى
Transformation	تحوي
Transitive relation	علاقةالتعدى
Transportation	نقل
Treatment	معاملة
Treatment effect	تأثير المعاملة
Treatment variable	متغير معالج
Treatment_by_block design	تصميم المعاملات فى القطاعات
Treatment_by_levels	تصميم المعاملات فى المستويات

Test,Randomness	إختبار العشوائية
Test,revised L.s.d.	إختبار أصغر فرق معنوى ، المنقح
Test,Scheffe	إختبار شيفيه
Test,Significance	إختبار المعنوية
Test,Size of the	حجم الإختبار (مستوى المعنوية)
Test,Smirnov	إختبار سميرنوف
Test,Statistical	إختبار إحصائى
Test,Tukey	إختبار توكى
Test,Two sided	إختبار من جانبين
Tetrachoric Correlation coefficent	معامل الإرتباط الرباعى
Theoretical construct	منشأ نظرى
Theory	نظرية
Thesis	رسالة
Theta Correlation coef ficent	معامل إرتباط ثيتا
Three-quarters high rule	قاعدة الثلاث أرباع(فى رسم الأشكال)
Three-way grouping	تجميع فى ثلاث إتجاهات
Three_factor design	تصميم ثلاثى العوامل
Three_factor mixed	تصميم مختلط ثلاثى العوامل

test, Fisher's exact	إختبار فيشر الأصلى
test, Moses	إختبار موزيس
Test, Multiple comparison	إختبار المقارنات المتعددة
Test, Multivariate t	إختبار ــ ت متعدد المتغيرات
Test, Runs	إختبار الدفعات
Test, Sign	إختبار الإشارة
Test,Binomial	إختبار ذو الحدين
Test,Dunkan	إختبار دنكان
Test,Dunnett	إختبار دونت
Test,F	إختبار ف
Test,Goodness of fit	إختبارات جودة التوفيق
Test,least significance difference	إختبار أصغر فرق معنوى
Test,Mann-Whitney U	إختبار مان ويتنى (U)
Test,Multivariate t	إختبار ــ ت متعدد المتغيرات
Test,Newman-keul	إختبار نيومان كول
Test,One-tail	إختبار من جانب واحد
Test,Preliminary	إختبار مبدئى
Test,Pure significance	إختبار معنوية بحت

Talent	موهبة
Tally marks	علامات
Target population	مجتمع مستهدف
Task variable	متغير عمل
Tau correlation coef ficient	معامل إرتباط تو
Taxonomy	تصنيف
Technique	أسلوب
Tenacity	تثبت
Term	مصطلح
Terminology	علم المصطلح
Test	إختبار
test , Hartley's F max	إختبار هارتلى (ف العظمى)
test , Independence	إختبار الإستقلال
test ,Dunn's	إختبار دون
Test retest method	طريقة الإختبار وإعادة الإختبار
Test, Chi-squared	إختبار مربع كاى
test, Cochran's C	إختبار كوكران (C)
test, Cochran's Q	إختبار كوكران (Q)
test, Extreme reactions	إختبار الإستجابات المتطرفة

Symbol	رمز
Symmetric distribution	توزيع متماثل
Symposium:	ندوة (إجتماع)
Synchronic study	دراسة آنية
Synonym	مرادف
Synthetic	تركيب
System	نظام ، نسق
Systematic sampling	معاينة منتظمة
Systems analysis	تحليل النظم
T-test	إختبار ـ ت
T X S (treatment by subject) design	تصميم المعاملات فى الوحدات
t. = Title	عنوان
t.p. = title page	صفحة العنوان(مختصر)
tab. = table	جدول(مختصر)
Table	جدول
Tabulation	جدولة
Tabulator	آلة تبويب
Tailored testing	إختبار تفصيل
Tailored yoking	ربط تفصيلى

sturge's rule	قاعدة ستورج
Subject	وحدة
Subject variable	متغير عضوى
Subjective	ذاتى
Subjective Probability	إحتمال ذاتى
Subjective report	تقرير ذاتى
Subplot	قطعة ثانوية
Subpopulation	مجتمع جزئى
Substantive	واقعى
Subunit	وحدة ثانوية
Sufficent estimator	مقدر كاف
Superpopulation	مجتمع فوقى
suppl. = supplement	ملحق(مختصر)
Supplement	ملحق
Surplus variable	متغير فائض
Surrogate	بديل
Survey	مسح
Survey research	بحث مسحى
Syllabus	مفردات المنهج
Syllogism	قياس(منطقى)

Stimulus,equivalence	مثير معادل
Stochastic model	نموذج عشوائى
Stochastic processes	عمليات عشوائية
Stochastic variable	متغير عشوائى
Strata	طبقة
Stratified sampling	معاينة طبقية
Stratum	طبقة
Structional analysis	التحليل البنائى
Structure	بنية
Structured questions	أسئلة مقننة
Study unit	وحدة الدراسة
Study,Feasibility	دراسة جدوى
Study,Follow_up	دراسة تتبعية
Study,Normative	دراسة معيارية
Study,One_shot case	دراسة حالة دفعة واحدة
Study,Panel	دراسة شريحة
Study,Pilot	دراسة إستطلاعية
Study,Synchronic	دراسة آنية
Study,Trend	دراسة الإتجاه
Sturdy statistics	إحصاءات صلدة(= لامعلمية)

modified	
Standard score,transformed	درجة معيارية معدلة
Standardization	معايرة - تقنين (إختبار)
Statement	جملة ، عبارة
Statistial hypothesis	فرض إحصائى
Statistic	إحصاء (مؤشر من عينة)
Statistica	برنامج كمبيوتر إحصائى
Statistical analysis	تحليل إحصائى
Statistical control	ضبط إحصائى
Statistical significance	معنوية إحصائية
Statistical test	إختبار إحصائى
Statistical validity	الصدق الإحصائى
Statistics	إحصاءآت - بيانات
Statistics	علم الإحصاء
Status variable	متغير عضوى
Steady_state design	تصميم الحالة المستقرة
Stimulant	منبه
Stimulation	إثارة - تنبيه
Stimulus	مثير
Stimulus variable	متغير المثير

Specificity	نوعية
Specimen copy	نسخة عينة
Spine	كعب (كتاب)
Spiral binding	تجليد حلزونى
Split block design	تصميم القطاعات المنشقة
Split half reliability	ثبات التجزئة النصفية
Split plot design	تصميم القطع المنشقة
Split split-plots	القطع المنشقة ثنائيا
SPSS=Statistical pakage for the Sosial Sciences	برنامج الإحصاء للعلوم الإجتماعية
Spurious correlation	إرتباط صورى
Square lattice	تصميم شبكى مربع
Stability	إستقرار
Standard	معيارى ، نمطى
Standard cost	تكلفة معيارية
Standard deviation	إنحراف معيارى
Standard normal distribution	التوزيع الطبيعى المعيارى
Standard score	درجة معيارية
Standard score,	درجة معيارية معدلة

Slack time	وقت راكد
Slack variable	متغير راكد
Small_sample research	بحث العينة الصغيرة
Smirnov test	إختبار سميرنوف
Snowball Sampling	المعاينة الجليدية
Social distance scale	مقياس البعد الإجتماعى
Sociogram	مخططة إجتماعية
Sociometry	سوسيومترى
Software	برامجيات
Solomon four-group design	تصميم سولومون للأربع مجموعات
Somers Correlation coefficent	معامل إرتباط سومرز
Sorting	فرز
Source	مصدر
Space-time	الزمكان
Spearman-brown formula	صيغة سبيرمان ـ براون
Spearman Correlation coefficent	معامل إرتباط سبيرمان
Spearman,C.	سبيرمان (١٨٦٣-١٩٤٥م)

Significance,pure	معنوية بحتة
Significance,statistical	معنوية إحصائية
Significant	معنوى
Siminar	حلقة بحث
Simple effect	تأثير بسيط
Simple hypothesis	فرض بسيط
Simple lattice design	تصميم شبكى بسيط
Simple random sampling	معاينة عشوائية بسيطة
Simulation	محاكاة
Single precision	دقة أحادية
Single subject design	تصميم الوحدة الواحدة
Single_blind procedure	إجراء أحادى العتامة
Single_factor design	تصميم العامل الواحد
Single_group design	تصميم المجموعة الواحدة
Single_subject research	بحث الوحدة الواحدة
Situational variable	متغير مكانى
Size of the test	حجم الإختبار (مستوى المعنوية)
Skewed distribution	توزيع ملتوى
Skewness	إلتواء

Semester	فصل دراسى
Semi-interquartile range	شبه المدى الربيعى(الإنحراف الربيعى
Semipartial correlation	إرتباط شبة جزئى (إرتباط الجزء)
Sensitivity	حساسية
Sensitivity analysis	تحليل الحساسية
Sequential analysis	التحليل التتابعى
Sequential sampling	معاينة تتابعية
ser.=series	سلسلة(مختصر)
Series	سلسلة
Shadow prices	أسعار الظل
Shelve	رف
Sheppard's correction	تصحيح شبرد
Sign test	إختبار الإشارة
Significance	معنوية ، جوهرية
Significance level	مستوى المعنوية
Significance test	إختبار المعنوية
Significance value	قيمة معنوية
Significance,exact	معنوية حقيقية
Significance,nominal	معنوية إسمية
Significance,practical	معنوية عملية

Scale, Thurstone	مقياس ثرستون
Scaling	تقييس
Scaling, Multidimen-sional	قياس متعدد الأبعاد
Scatter graph	شكل إنتشار
Scheduling	جدولة
Sci. = Science	علم
SciD	دكتور فى العلوم
Scientific method	منهج علمى
Scientism	النزعة العلمية
SD	إنحراف معيارى (مختصر
Seasonal variation	تغير موسمى
Secondary correlation	إرتباط ثانوى
Segmentation	تقطيع
Segregation	عزل
Self-weighting estimate	تقدير ذاتى الترجيح
Self selection	إختيار ذاتى
Self weighting samples	العينات المرجحة ذاتيا
Semantic differential	إختلاف معنوى
Semantics	علم المعانى

Sampling,Two-stage	معاينة على مرحلتين
Sampling,Unaligned systematic	معاينة منتظمة غير مصففة
Sampling,unit of	وحدة المعاينة
Sampling,unrestricted	معاينة غيرمقيدة
sampling,Volunteer	معاينة تطوعية
SAS=Statistical analysis system	نظام التحليل الإحصائى (برنامج إحصاء
Satisfaction	رضا ـ إشباع
Scale ,Categorical	مقياس تصنيفى أوإسمى
Scale, Attitude	مقياس الإتجاهات
scale, Cumulative	مقياس تراكمى
Scale,Guttman	مقياس جتمان
Scale,Interval	مقياس فترى
Scale,Likert	مقياس ليكرت
Scale,Nominal	مقياس إسمى
Scale,Ordinal	مقياس ترتيبى
Scale,rating	مقياس التقدير
Scale,Ratio	مقياس نسبى
Scale,Social distance	مقياس البعد الإجتماعى

Sampling,multi stage	معاينة متعددة المراحل
Sampling,nested	معاينة معششة
Sampling,non probability	معاينة غير إحتمالية
Sampling,opportunity	معاينة الفرصة
Sampling,point	معاينة نقطية
Sampling,probability	معاينة إحتمالية
Sampling,Proportional	معاينة متناسبة
Sampling,purposive	معاينة هادفة
Sampling,quota	معاينة حصصية
Sampling,Repeated	معاينة متكررة
Sampling,sequential	معاينة تتابعية
Sampling,simple random	معاينة عشوائية بسيطة
Sampling,Snowball	المعاينة الجليدية
Sampling,Stratified	معاينة طبقية
Sampling,survey	مسح بالمعاينة
Sampling,systematic	معاينة منتظمة
Sampling,time	معاينة الوقت
Sampling,Two-phase	معاينة ثنائية الطور

Sampling with replacement	معاينة مع الإحلال
Sampling without replacement	معاينة بدون إحلال
Sampling, List	معاينة القائمة
Sampling,accidental	معاينة تصادفية (عرضية)
Sampling,aceptance	معاينة القبول
Sampling,Aligned systematic	معاينة منتظمة مصففة
Sampling,area	معاينة مساحة
Sampling,biased	معاينة متحيزة
Sampling,cluster	معاينة عنقودية
Sampling,controlled	معاينة مضبوطه
Sampling,direct	معاينة مباشرة
Sampling,elemental	معاينة عنصرية
Sampling,errors of	أخطاء المعاينة
Sampling,Incidental	معاينة عرضية
Sampling,indirect	معاينة غير مباشرة
Sampling,line	معاينة خطية
Sampling,List	معاينة القائمة

sa. = Semi annual	مرتين فى السنة
Safety	أمن
samling, Judgement	معاينة حكمية
Sample	عينة
Sample size	حجم العينة
Sample space	فضاء (حيز ، فراغ) العينة
Sample,biased	عينة متحيزة
Sample,Purposive	عينة هادفة
Sample,Quota	عينة حصصية
Sample,representative	عينة ممثلة
Sampler	معاين
Samples,Self weighting	العينات المرجحة ذاتيا
Sampling	معاينة
Sampling bias	تحيز المعاينة
Sampling distribution	توزيع المعاينة
Sampling error	خطأ المعاينة
Sampling fraction	كسر المعاينة
Sampling frame	إطار المعاينة
Sampling interval	فترة المعاينة
Sampling unit	وحدة المعاينة

interval

Restricted randomization — تعشية مقيدة

Results — نتائج

Retrospection — الإسترجاع

Rev.=Review — مراجعة

Reversal design — تصميم الإعادة

Reverse cover — غلاف خلفى

Revised edition — طبعة منقحة

ROBOT — الإنسان الآلى

Robust statistics — الإحصاءات الثا بتة(= لامعلمية)

Root mean square(RMS) — جذر متوسط المربعات (الإنحراف المعيارى

Rules — قواعد

Run — تنفيذ برنامج

Runs test — إختبار الدفعات

Russell,B. — راسل (١٨٧٢-١٩٧٠م)

S.a.=Sine anno — بدون تاريخ

S.L.= Sine Loco — بدون مكان

sa =see also — أنظر أيضا(مختصر)

Respondent	مستجيب
Response	إستجابة
Response bias	تحيز الإستجابة
Response latency	كمون الإستجابة
Response magnitude	حجم الإستجابة
Response pattern	نمط الإستجابة
Response rate	معدل الإستجابة
Response strength, measures of	مقاييس قوة الإستجابة
Response time	وقت الإستجابة
Response topography	طبوغرافيا الإستجابة
Response variable	متغير الإستجابة
Response,acquired	إستجابة مكتسبة
Response,avoidance	إستجابة تجنب
Response,conditional	إستجابة شرطية
Response,free	إستجابة حرة
Response,overt	إستجابة صريحة
Response_response int-erval	الفترة بين إستجابتين
Response_stimulus	الفترة بين إثارة وإستجابة

Research,Manipulative	بحث قابل للتداول
Research,Multistage	بحث متعدد المراحل
Research,Nonmanipu-lated	بحث غير معالج
Research,Observational	بحث ملاحظة
Research,Operations	بحوث عمليات
Research,Parametric	بحث بارامترى
Research,pseudo	بحث زائف
Research,Pure	بحث نظرى ـ أساسى
Research,scintific	بحث علمى
Research,Single-subject	بحث الوحدة الواحدة
Research,Small-sample	بحث العينة الصغيرة
Research,survey	بحث مسحى
Reserved book	كتاب محجوز
Residual	بواقى
Residual effect	تأثير متبقى
Residues method	طريقة البواقى
Resource	مصدر
Resource allocation	تخصيص الموارد
Responce pattern	نمط الإستجابة

Research hepothesis	فرض بحثى
Research instrumer'ts	أدوات البحث
Research liurarian	أمين مكتبة للبحث
Research library	مكتبة بحث
Research limitations	حدود البحث
Research literature	مواد البحث
Research project	مشروع البحث
Research question	سؤال للبحث (قضية)
Research school	كلية البحوث
Research siminar	حلقة بحث (ندوة)
Research,Action	بحث عملى
Research,applied	بحث تطبيقى
Research,basic	بحث أساسى
Research,Correlational	بحث إرتباطى
Research,discriptive	بحث وصفى
Research,empirical	بحث تجربى
Research,evaluative	بحث تقييمى
Research,experimental	بحث تجريبى
Research,field	بحث ميدانى
Research,historical	بحث تاريخى

Repertory catalog	فهرس موحد
Replacement copy	نسخة بديلة
Replacement models	نماذج الإحلال
Replica	صورة طبق الأصل
Replication	تكرار
Report	تقرير
Representative design	تصميم ممثل
Representative sample	عينة ممثلة
Reprint	طبعة معادة
Reproduce	يستخرج نسخة
Reproducibility coefficient	معامل القدرة على الإسترجاع
Reproduction	إستنساخ
rept.=report	تقرير(مختصر)
Res.=Research	بحث (مختصر)
Research	بحث
Research collection	مجموعةأبحاث
Research course	مقرر بحثى
Research devices	أدوات بحث
Research dissemination	نشر البحث

Relative probability	إحتمال نسبى
Relativism	النسبية
Reliability	ثبات
Reliability coefficient	معامل الثبات
Reliability theory	نظرية المتانة
Reliability,Hoyt's formula for	صيغة هويت للثبات
Reliability,internal	ثبات داخلى
Reliability,interrater	ثبات المقدرين
Reliability,observer	ثبات الملاحظ
Reliability,parallel forms	ثبات الصور المتكافئة
Reliability,split half	ثبات النصفين
Repeated measure design	تصميم القياس المتكرر
Repeated measurements	قياسات متكررة
Repeated sampling	معاينة متكررة
Repeated_measures design	تصميم القياسات المتكررة
Repeated_measures variable	متغير القياسات المتكررة

Recruitment time	وقت النيرة
Rectangular distribution	توزيع منتظم
Rectangular Lattices designs	التصاميم الشبكية المستطيلة
Reduction	تخفيض
Ref.=Reference	مرجع (مختصر)
Reference	مرجع
Refutable	قابل للرفض
Refute	يفند - يدحض
Regression	إنحدار
Regression analysis	تحليل إنحدار
Regression coefficient	معامل إنحدار
Rejection error	خطأ الرفض
Rejection region	منطقة الرفض
Relation	علاقة
Relationship,Curvilinear	علاقة غير خطية
Relationship,Causal	علاقة سببية
Relative efficiency	كفاءة نسبية
Relative position, measures of	مقاييس المركز النسبى

Rate of response	معدل الإستجابة
Rating scale	مقاييس التقدير
Ratio	نسبة
Ratio data	بيانات نسبية
Ratio scale	مقياس نسبى
Rationalism	المذهب العقلى
Raw data	بيانات خام
Raw score	درجة خام
RCBD	تصميم القطاعات العشوائية الكاملة
Reaction	تفاعل
Reaction time	وقت التفاعل
Reactive measure	قياس تفاعلى
Real Income	دخل حقيقى
Real limits	حدود حقيقية
Reality	حقيقة ـ واقع
Reasoning	إستدلال
Recognition	إعتراف
Recommendations	توصيات
Recovery rate	معدل الإسترداد
Recovery time	فترة الإسترداد

Random numbers	أعداد عشوائية
Random sample	عينة عشوائية
Random sampling	معاينة عشوائية
Random variable	متغير عشوائى
Randomization	تعشية
Randomized blocks design	تصميم القطاعات العشوائية
Randomized complete blocks design	تصميم القطاعات العشوائية الكاملة
Randomized incompl-ete blocks design	تصميم القطاعات العشوائيةغير الكاملة
Randomized_groups design	تصميم المجموعات العشوائية
Randomized_subjects design	تصميم الوحدات العشوائية
Randomness test	إختبار العشوائية
Range	المدى
Rank	رتبة
Rank biserial Correlation coe	معامل إرتباط السلسلتان للرتب
rate	معدل

Quartimin rotation	تدويركوارتيمن(فى التحليل العاملى)
Quasi_experiment	شبه تجربة
Quasi_experimental design	تصميم شبه تجريبى
Questionnaire	إستبانة - إستمارة بحث
Queueing theory	نظرية صفوف الإنتظار
Quick statistics	الإحصاءات السريعة(اللا بارامترية)
Quota sample	عينة حصصية
Quota sampling	معاينة حصصية
Quotation	إقتباس
R-technique	أسلوب المتغيرات
R&D =Research and development	البحث والتنمية
R.C.B.D	القطاعات العشوائية الكاملة
RAM=random access memory	ذاكرة وصول عشوائى
Random	عشوائى
Random digit	أرقام عشوائية
Random effects model	نموذج التأثيرات العشوائية
Random model	نموذج عشوائى

Purposive sample	عينة هادفة
Q- technique	أسلوب الحالات
QC=Quality Control	مراقبة الجودة
QL=Quality of Life	نوعية الحياة
Quadratic Lattices	التصاميم الشبكية الرباعية
quadratic function	دالة تربيعية
quadruple lattices	تصاميم شبكية رباعية
Qualitative variable	متغير كيفى
Qualititave analysis	تحليل كيفى
Quantification	تكميم
Quantile	مقياس موضع
Quantitative analysis	تحليل كمى
Quantitative history	تاريخ كمى
Quantitative variable	متغير كمى
Quantum	الكم
quartic function	دالة رباعية
Quartile	ربيع
Quartile deviation	الإنحراف ربيعى
Quartile range	المدى الربيعى
Quartimax rotation	تدويركوارتيماكس(فىالتحليل العاملى

Project management	إدارة المشروعات
Proof	برهان ـ إثبات
Proportion	نسبة
Proportional sampling	معاينة متناسبة
Proposition	قضية
Prosecution witness	شاهد إثبات
Protection	حماية
Protection level	مستوى الحماية
Pseudo-effect	تأثير زائف
Pseudo_experiment	تجربة زائفة
Pseudonym	إسم مستعار
Psychometrcs	القياس النفسى
pt. = part	جزء(مختصر)
pts. = parts	أجزاء(مختصر)
pub. = publisher	ناشر(مختصر)
Publisher	ناشر
Punsher	آلة تثقيب
Purchase power	قوة شرائية
Pure research	بحث نظرى ـ أساسى
Pure significance test	إختبار معنوية بحت

Printer	طابعة
Printout	الورق المطبوع
Prior distribution	توزيع قبلى
Priori test	إختبار قبلى
Priority	أولوية
Probabilistic hypothesis	فرض إحتمالى
Probability	إحتمال
Probability distribution	توزيع إحتمالى
Probability sampling	معاينى إحتمالية
Probability theory	نظرية الإحتمالات
Probable error	خطأمعيارى
Probit analysis	تحليل بروبيت
Problem	مشكلة
Problem solving	حل المشاكل
Procedures	إجراءات
Product moment correlation	إرتباط ضرب العزوم
Productivity	إنتاجية
Profit	ربح
Programming language	لغة برمجة

Prediction	تقدير
Predictive validity	الصدق التنبؤى
pref. = preface	تقديم(مختصر)
Preface	تقديم ـ تصدير
Preliminary test	إختبار مبدئى
Presentation	عرض
Press	مطبعة
Press copy	نسخة أولية
Press error	خطأ مطبعى
Pretest	إختبار قبلى
Pretest/posttest design	تصميم إختبار قبلى بعدى
Pretraining trial	تجربة تدريبية قبلية
Prevalence	إنتشار
Prices	أسعار
Primavera	بريمافيرا (برنامج كمبيوترلإدارة المشروعات
Principal component rotation	تدوير المكونات الرئيسية
Principal components analysis	تحليل المكونات الرئيسية

Population profile	الهرم السكانى
Population pyramide	الهرم السكانى
Portfolio	دوسيه
Position measures	مقاييس الوضع
Positive skewness	إلتواء موجب
Positivism	الوضعية
Post-hoc comparison	مقارنة بعدية
Post hoc test	إختبار بعدى
Posterior distribution	توزيع بعدى
Posterior probability	إحتمال بعدى
Posttest design	تصميم بعد الإختبار
Postulates	مسلمات
Power curve	منحنى القوة
pp. = pages	صفحات(مختصر)
Practical significance	معنوية عملية
Practice	الممارسة
Practice trial	محاولة تدريبية
Pragmatism	البراجماتية ، الذرائعية
Precept	فريضة
Precision	دقة

pl. = plate	لوحة(مختصر)
Placebo control	ضبط وهمى
Plagiarism	إنتحال رأى (شخص آخر)
Planning	تخطيط
Plate	لوحة
Platykurtosis	تفرطح كبير
Plot	قطعة (وحدة تجريبية)
Plotter	آلة رسم
Plotting	رسم
Point biserial Correlation coefficent	معامل إرتباط السلسلتان الثنائى
Point estimation	تقدير بنقطة
Point sampling	معاينة نقطية
Poisson distribution	توزيع بواسون
Policy	سياسة
Pooling	تجميع
Popper,K.	بوبر(١٩٠٢- ؟ ١٩٩)
Population	مجتمع
Population	سكان
Population census	تعداد سكانى

Performance	أداء
Performance criterion	معيار الأداء
Performance variable	متغير الأداء
periodical	دورية
Permutation	تباديل
PERT =Project evaluation and Review Technique	أسلوب تقييم ومراجعة المشروعات
Pessimism rule	قاعدة التشاؤم
pf.= portfolio	دوسيه (مختصر)
Ph.D=Doctor of philosophy	دكتوراه فلسفة
Phenomenal report	تقرير ظاهرى
Phi Correlation coefficent	معامل إرتباط فاى
Philosophy	فلسفة
Pictogram	مصوّر تكرارى
Pictorial graph	رسم تصويرى
Picture	صورة
Pie chart	دائرة بيانية
Pilot study	دراسة إستطلاعية

Part correlation	إرتباط الجزء
Partial blind	تعمية جزئية
Partial confounding	إدماج جزئى
Partial correlation	إرتباط جزئى
Partial counterbalancing	توازن جزئى
Partially balanced lattice	تصاميم شبكية متزنة جزئيا
Partially hierarchical design	تصميم متشعب جزئيا
Participant observation	الملاحظة بالمشاركة
Pascal,B.	باسكال (١٦٢٣-١٦٦٢م)
Path analysis	تحليل المسار
Pattern	نموذج
Payback period	فترة الإسترداد
PBIBD	القطاعات غيرالكاملة المتزنة جزئيا (مختصر)
Pearson Correlation coefficent	معامل إرتباط بيرسون
Pearson,K.	بيرسون (١٨٥٧-١٩٣٦م)
per.,period.=Periodical	دورى
Perception	إدراك

Over estimate	تقدير بالزيادة
Overt response	إجابة صريحة
p Value	مستوى المعنوية الحقيقى
p.= page	صفحة(مختصر)
Pachage	حزمة برامج
Page	صفحة
Paired comparison	مقارنة زوجية
Paired_groups design	تصميم المجموعات المتناظرة
Pamphlet	نشرة ـ كتيب
Panel study	دراسة شريحة
Paper	مقال
par.=Paragraph	فقرة
Paradigm	نموذج
Parallel test method	طريقة الإختبارات المتوازية
Paralogism	قياس فاسد (مغالطة)
Parameter	معلم ـ دليل (للمجتمع)
Parameter estimating	تقدير معلم (للمجتمع)
Parametric research	بحث بارامترى
Parsimony,principle of	مبدأ الإقتصاد

Opinion polls	إستطلاع الرأى
Opinionnaire	إستطلاع الرأى
Opportunity cost	تكلفة الفرصة
Opportunity Sampling	معاينة الفرصة
Optimal solution	حل أمثل
Optimism rule	قاعدة التفاؤل
Optimization	مثالية
Options	إختيارات
OR=Operations Research	بحوث عمليات
Order effect	تأثير الترتيب
Ordinal scale	مقياس ترتيبى
Organismic variable	متغير عضوى
Orig.=Original	أصلى
Orthodoxy	الأصولية
Orthogonal comparisons	المقارنات المتعامدة (المستقلة)
OS.=Out of Stock	نافذ من الرصيد
Out of print	نافذ من السوق
Out of stock	نافذ من الرصيد
Outlier	قيمة متطرفة

Odds ratio	نسبة الأوزان
Off.=Official	رسمى
Ogive	منحنى التكرار المتجمع
One-tail test	إختبار من حانب واحد
One sided test	إختبار من جانب واحد
One tail hypothesis	فرض من جانب واحد
One way grouping	تجميع فى إتجاه واحد
One_between one_within design	تصميم بين وداخل الوحدات
One_shot case study	دراسة حالة دفعة واحدة
One_way design	تصميم أحادى الإتجاه
Op. cit= Opera citato	المرجع نفسه (مختصر)
OP=Out of Print	نافذة (طبعة الكتاب)
Open-ended questions	أسئلة مفتوحة
Open classes	فئات مفتوحة
Open response	إجابة مفتوحة
Operating system	نظام تشغيل
Operational Definition	تعريف إجرائى
Operationalism	الإجرائية
Operations Research	بحوث عمليات

Normal curve	منحنى طبيعى
Normal distribution	توزيع طبيعى
Normalization	تطبيع (تحويل للتوزيع الطبيعى)
Normative study	دراسة معيارية
NORMIX	برنامج كمبيوترإحصائى
nos. = numbers	أعداد(مختصر)
Note book	مفكرة
Nuisance variable	متغير مقلق
Null hypothesis	فرض العدم
O.P. = out of print	نافذ من السوق(مختصر)
O.S. = out of stock	نافذ من الرصيد(مختصر)
Objective	موضوعى
Objective	هدف
Oblimin	أوبليمن(تدويرمائل فىالتحليل العاملى
Oblique rotation	تدوير مائل (فى التحليل العاملى)
Obs. = Observation	ملاحظة
Observation	ملاحظة (مشاهدة)
Observational research	بحث ملاحظة
Observer effect	تأثير الملاحظ
Occams razor	موس أوكام

Non Linear Prrogram- ming	البرمجة غير الخطية
Non parametric statis tics	إحصاءات لا معلمية (لا بارامترية)
Nonadditivity	غيرتجميعى
Noncoverage	عدم تغطية
Nondirectional hypoth esis	فرض غير موجه
Nonexperimental de- signs	تصميم غير تجريبى
Nonmanipulated res- earch	بحث غير معالج
Nonmanipulated varia ble	متغير غير معالج
NONPAR	برنامج كمبيوترإحصائى
Nonprobability sampling	معاينة غير إحتمالية
Nonreactive measure	قياس غير تفاعلى
Nonresponce	عدم إستجابة
Nonsense stimuli	مثير غير حسى
Norm	معيار

Nat. =National,Natural	وطنى ، طبيعى
Natural experiment	تجربة طبيعية
Naturalistic observation	مشاهدة طبيعية
Negative sqewness	إلتواء سالب
Nested factor	عامل التعشيش
nested Sampling	معاينة معششة
Nested variable	متغير متعشش
Nesting	تعشيش
Network models	نماذج شبكات الأعمال
Neutral point	نقطة الحياد
NN=No Name	بدون إسم
No blocking	بدون قطاعات
no. =number	عدد(مختصر)
Noise	تشويش
Nomenclature	مخصص
Nominal scale	مقياس إسمى
Nominal significance level	مستوى المعنوية الإسمى
Nomothetic approach	منهج التعدد
Nomothetic perspective	منظور التعدد

Multiple_treatment interference	تداخل المعاملات المتعددة
Multiplicative	منضرب
MULTIQUAL	برنامج كمبيوتر إحصائى
Multistage research	بحث متعدد المراحل
MULTIVARIANCE	برنامج كمبيوتر إحصائى
Multivariate analysis of variance	تحليل التباين المتعدد
Multivariate distribution	توزيع متعدد المتغيرات
Multivariate statistics	إحصاءآت تعدد المتغيرات
Multivariate t-test	إختبار ـــ ت متعدد المتغيرات
Mutual	متبادل.
Mutually exclusive events	أحداث متنافرة
n.d. = No date	بدون تاريخ
N.Y. =New York	نيو يورك
NAG	(برنامج إحصاء)
Naive subject	مبحوث ساذج
Narration	تعليق
nat. =national	قومى(مختصر)

ms. = manuscript	مخطوط(مختصر)
MS=Mean square	متوسط المربعات (تباين مقدر)
mss. =manuscripts	مخطوطات(مختصر)
Multi-modal curve	منحنى متعدد القمم
Multi-stage sampling	معاينة متعددة المراحل
Multi subject design	تصميم متعدد الوحدات
Multidimensional scaling	قياس متعدد الأبعاد
Multielement baseline design	تصميم خط أساسى متعدد الوحدات
Multilevel experiment	تجربة متعددة المستويات
Multimodal distribution	توزيع متعدد القمم
Multinomial distribution	توزيع متعدد الحدود
Multiple baseline design	تصميم متعدد الخطوط الأساسية
Multiple comparison test	إختبار المقارنات المتعددة
Multiple control groups	مجموعات ضابطة متعددة
Multiple correlation	إرتباط متعدد
Multiple groups design	تصميم المجموعات المتعددة
Multiple regression	إنحدار متعدد

Mode	منوال
Model	نموذج
Model ,Stochastic	نموذج عشوائى
Model building	بناء نموذج
Model,Deterministic	نموذج محدد
Model,Fixed_effects	نموذج التأثيرات الثابتة
Model,Linear	نموذج خطى
Model,Mixed	نموذج مختلط
Model,Mixed_effects	نموذج مختلط التأثيرات
Model,Random	نموذج عشوائى
Model,Random effects	نموذج التأثيرات العشوائية
Models,Inventory	نماذج المخزون
Models,Network	نماذج شبكات الأعمال
Models,Replacement	نماذج الإحلال
Moderator variable	متغير معدل
Modernization	تحديث
Morgan's canon	قاعدة مورجان
Moses test	إختبار موزيس
Moving average	متوسط متحرك
MS PROJECT	برنامج لإدارة المشروعات

Methodology	منهج
Microfiche	ميكروفيش
Microfilm	ميكروفيلم
Midrange	منتصف المدى
Mill,J.	ميل (١٨٠٦-١٨٧٣م)
Minimax regret rule	قاعدة الأسف
Minimization	تدنية
MINITAB	مينى تاب (برنامج كمبيوتر إحصائى)
MIS=Management Information System	نظم المعلومات الإدارية
misc.= miscellaneous	متنوعات(مختصر)
Miscellaneous	متنوعات
Miscue analysis	تحليل الأخطاء
Missing values	قيم مفقودة
Mixed design	تصميم مختلط
Mixed model	نموذج مختلط
Mixed_effects model	نموذج مختلط التأثيرات
mm.=millimeter	ملليمتر(مختصر)
mo.=month	شهر(مختصر)
Mobility	حراك

Method,Jacknife	طريقة مدية الجيب
Method,laboratory	الطريقة المعملية
Method,least square	طريقة المربعات الصغرى
Method,Life history	طريقة تار خ الحياة
Method,logical	الطريقة المنطقية
Method,Longitudinal	طريقة طولية (طريقة بحث)
Method,objective	الطريقة الموضوعية
Method,observational	طريقة الملاحظة
Method,Parallel test	طريقة الإختبارات المتوازية
Method,qualitative	طريقة كيفية
Method,quantitative	طريقة كمية
Method,Residues	طريقة البواقى
Method,scientific	طريقة علمية
Method,split-half	طريقة التجزئة النصفية
Method,subjective	طريقة ذاتية
Method,survey	طريقة المسح
Method,synthetic	الطريقة التركيبية
Method,test-retest	طريقة إعادة الإختبار
Method,Trial & error	طريقة التجربة والخطأ
Methodist	منهجى

Method,analytical	الطريقة التحليلية
Method,Anecdotal	طريقة روائية
Method,case study	طريقة دراسة الحالة
Method,comparative	طريقة المقارنة
Method,concomittant variation	طريقة التغاير المصاحب
Method,Constructive	طريقة إنشائية
Method,Critical path	طريقة المسار الحرج
Method,Cross-cultural	طريقة الثقافات المتقاطعة
Method,deductive	الطريقة الإستنباطية
Method,Diachronic	الطريقة التتبعية
Method,dialetical	الطريقة الجدلية
Method,difference	طريقة الفرق
Method,experimental	الطريقة التجريبية
Method,follow-up	طريقة المتابعة
Method,heuristic	طريقة التنقيب
Method,Heuristic	الطريقة التنقيبية
Method,Historical	الطريقة التاريخية
Method,inductive	الطريقة الإستقرائية
Method,integrative	الطريقة التكاملية

Measures,curtosis	مقاييس تفرطح
Measures,dispearsion	مقاييس تشتت
Measures,nonreactive	قياس غير تفاعلى
Measures,position	مقاييس موضع
Measures,reliability	مقاييس ثبات
Measures,skewness	مقاييس إلتواء
Measures,unobtrusive	قياس غير تفاعلى
Measures,validity	مقاييس صدق
Median	وسيط
Mediating variable	متغير وسيط
Mega	مليون
memo.=memorandom	مذكرة(مختصر)
Memorandom	مذكرة
Memory unit	وحدة تخزين
Mesokurtosis	تفرطح معتدل
Messages	رسائل
Meta-science	ما وراء العلم
Metaphysics	الميتافيزيقا
Method	طريقة ، منهج
Method,agreement	طريقة الإتفاق

Matched-subjects design	تصميم الوحدات المتناظرة
Matching	تناظر
Materialism	المذهب المادى
Math.=Mathematics	رياضيات
Mathematic	رياضيات ـ علم الرياضيات
Matrix	مصفوفة
Maximization	تعظيم
Maximum likelihood estimate	تقدير أكبر فرصة
Maximum likelihood estimator	مقدر الفرصة الكبرى
McNemar test	إختبار مكنمار
MDS(X)	(برنامج إحصاء)
Mean	متوسط
Meaning	معنى
Measurement	قياس
Measurement error	خطأ القياس
Measures,central tendency	مقاييس النزعة المركزية
Measures,correlation	مقاييس إرتباط

Ltd. =limited	محدود(مختصر)
m.=Map	خريطة
M.sc=master of science	ماجستير فى العلوم
Machine language	لغة آلة
Mag.=Magazine	مجلة
Magnitude of response	مقدار الإستجابة
Mail survey	مسح بالبريد
Main effect	تأثير رئيسى
Mancova	تحليل التغاير متعدد المتغيرات(مختصر
Manifest	قائمة ـــ بيان
Manifesto	منشور رسمى
Manipulated variable	متغير متداول
Manipulative research	بحث قابل للتداول
Mann-Whitney U test	إختبار مان ويتنى (U)
MANOVA	تحليل التباين متعدد المتغيرات
Manuscript	مخطوط
Margin	هامش
Masking task	عمل مقنع
Master sheet	قائمة التفريغ
Matched-groups design	تصميم المجموعات المتناظرة

Line sampling	معاينة خطية
Linear model	نموذج خطى
Linear Progı amming	البرمجة لخطية
Linear regression	إنحدار خطى
LISREL	(برنامج إحصاء)
List sampling	معاينة القائمة
Lit.=Literature	الإنتاج الفكرى
Literature	التراث العلمى
Living standard	مستوى المعيشة
Loc cit =Loco citato	المكان نفسه (مختصر)
Logaarithm	لوغاريتم
Logarithmic graph	خط بيانى لوغاريتمى
Logic	منطق
Logical validity	الصدق المنطقى
Logistic curve	منحنى لوجستى
Longitudinal method	طريقة طولية (طريقة بحث)
Lorenz curve	منحنى لورنز
Lower case	حرف صغير
Lower quartile	ربيع أدنى
LSD	(أصغر فرق معنوى (مختصر

Lattice square design	تصميم المربعات الشبكية
law	قانون
Law of large numbers	قانون الأعداد الكبيرة
Layout	تخطيط
Lazersfeld	لازرزفيلد (١٩٠١-١٩٧٦م)
Leading questions	أسئلة موجهة
Least significant difference(LSD)	أصغر فرق معنوى
Leibniz	ليبنتز (١٦٤٦- ١٧١٦م)
Leptokurtosis	قليلة التفرطح
Level of significance	مستوى المعنوية
Lexicography	علم صناعة المعجم
Lexicon	معجم
Lib.=Library	مكتبة
Life history	تاريخ الحياة
Life history method	طريقة تاريخ الحياة
Likelihood ratio	نسبة الفرصة
Likert scale	مقياس ليكرت
Limited	محدود
Line graph	خط بيانى

Kolmogorov test	إختبار كولموجوروف
KR٢٠	صيغة كودر–ريتشاردسون (مختصر)
Kuder-Richardson formula	صيغة كودر–ريتشاردسون
Kurtosis	التفرطح
l.c. = lower case	حرف صغير(مختصر)
L.C.D	المكعب اللاتينى
L.S.D	المربع اللاتينى
L.S.D=Least significance dif	أصغر فرق معنوى (مختصر)
Label	بيان
Labour	عمالة
Laissez faire	حرية الأداء
Lambda	لامدا (حرف يونانى)
Lambda Correlation coefficent	معامل إرتباط لامدا
Laplace,	لابلاس (١٧٤٩– ١٨٢٧م)
Latency of response	تأخر الإستجابة
Latent	كامن – خفى
Latin square design	تصميم المربع اللاتينى
Lattice design	تصميم شبكى
Lattice sampling	معاينة شبكية

Item analysis	تحليل البنود
Itemize	بنددة
ITI	الفترة بين المحاولات (مختصر)
j.,jnl.=Journal	جريدة ، صحيفة (مختصر)
Jacknife method	طريقة مدية الجيب
Jaket	غلاف إضافى
Judge	التحكيم
Judgement	حكم - تحكيم
Judgement samling	معاينة حكمية
Justice	عدالة
Justification	تبرير ــ تسويغ
Kant	كانت (١٧٢٤-١٨٠٤م)
Kendall's coefficient of concordance	معامل كندال للإجماع
Kendall Correlation coefficent	معامل إرتباط كندال
Kim Correlation coeffi-cent	معامل إرتباط كيم
Knowledge	معرفة
Knowledge of results	معلومات عن النتائج (للمبحوث)

Interval estimation	تقدير بفترة
Interval Scale	مقياس فترى
Intervening variable	متغير متداخل
Intervention	التدخل
Intervention analysis	تحليل التدخل
Interview	إستبار
Intrinsic	داخلى
Intrinsic validity	الصدق الذاتى
introd. = introduction	مقدمة(مختصر)
Introduction	مقدمة
Introspection	الإستبطان
Intuition	حدس - بصيرة
Inventory Models	نماذج المخزون
Investigation	إستقصاء - بحث
Investment	إستثمار
Irrelevant stimulus	مثير غير مناسب
IRT	الوقت بين الإجابات (مختصر)
ISBN=International Standard Book Number	الترقيم الدولى الموحد للكتب
IST	الفترة بين المثيرات (مختصر)

Integration	تكامل
Intellectual	وضعى — عقلى
Intelligence	ذكاء
Interaction	تفاعل
Interaction analysis	تحليل التفاعل
Intercorrelation	إرتباط داخلى
Interest	فائدة
Internal reliability	ثبات داخلى
Internal validity	صدق داخلى
Internet	شبكة المعلومات الدولية
Interoceptive stimulus	مثير للمنبهات الداخلية
Interpenetrating sam ples	عينات جزئية متداخلة
Interpretation	تأويل
Interquartile range	المدى الربيعى
Interrater reliability	ثبات المقدرين
Interreliability	ثبات المقدرين
Interresponse time	وقت بين الإجابات
Interstimulus Interval	الفترة بين المثيرات
Intertrial Interval	الفترة بين المحاولات

Index	كشاف - دليل
Index number	رقم قياسى
Index of qualitative variation	دليل الإختلاف الكيفى
Indicator	مؤشر
Indirect proof	برهان غير مباشر
indirect Sampling	معاينة غير مباشرة
Individual differences	فروق فردية
Individuals	مفردات
Inedita	أعمال غير منشورة
Inference	إستنتاج
Inferential statistics	إحصاءآت الإستقراء
Inflation	تضخم
Inherent variability	إختلافات ذاتية
Input-output analysis	تحليل المدخلات والمخرجات
Inquiry	إستفسار
Ins=Institute	معهد(مختصر)
Instructional variable	متغير تعليمات
Instrumentation effect	تأثير الأداة
Int.=International	دولى (مختصر)
Intact_groups designs	تصميم المجموعات الكاملة

Illustration	إيضاح
Implementation	إتمام
Implicit	ضمنى
Implicit response	إستجابة ضمنية
Incidental sampling	معاينة عرضية
incl. = including	يشمل(مختصر)
Including	يشمل
Income	دخل
Incomplete block	قطاع غير كامل
Incomplete blocks design	تصميم القطاعات غير الكاملة
Incomplete counterb-alancing	توازن غير كامل
Incomplete design	تصميم غير كامل
Incomplete latin square design	تصميم مربع لاتينى غير كامل
Independence	الإستقلال
Independence test	إختبار الإستقلال
Independent variable	متغير مستقل
Independent_groups design	تصميم المجموعات المستقلة

Hypothesis,Statistial	فرض إحصائى
Hypothesis,working	فرض عامل
Hypothetical construct	مفهوم إفتـراضى
Hypothetico deductive method	المنهج الفرضى الإستنباطى
i. e. =id est	يعنى(مختصر)
ibid = ibidem	المكان نفسه(مختصر)
Ibn-khaldun	إبن خلدون (١٣٣٢-١٤٠٦م)
Ibn-Rushd	إبن رشد (١١٢٦-١١٩٨م)
Ibn-Sina	إبن سينا (٩٨٠-١٠٣٧م)
Idea	فكرة
Ideal	مثالى - نموذجى
Idem	المرجع السابق
Identical	متماثل
Identification	تحديد
Identity	هوية
Ideo graphic perspective	منظور التفرد
Idiographic approach	منهج التفرد
ill.= illustration	إيضاح(مختصر)
illus. =illustration	إيضاح(مختصر)

Hypothesis testing	إختبار فرض
Hypothesis,probabilistic	فرض إحتمالى
Hypothesis, statistical	فرض إحصائى
Hypothesis,Alternative	فرض بديل
Hypothesis,Composite	فرض مركب
Hypothesis,composite	فرض مركب
Hypothesis,determ-inistic	فرض محدد
Hypothesis,directional	فرض موجة
Hypothesis,exact	فرض معين
Hypothesis,experim-ental	فرض تجريبى
Hypothesis,general	فرض عام
Hypothesis,inexact	فرض غير معين
Hypothesis,nondirec-tional	فرض غير موجة
Hypothesis,Null	فرض العدم
Hypothesis,One tail	فرض من جانب واحد
Hypothesis,research	فرض بحثى
Hypothesis,simple	فرض بسيط

Higher order classification	تصنيف متعدد المستويات
Higher order design	تصميم عالى الرتبة
Higher order interaction	تفاعل عالى الدرجة
Higher way grouping	تجميع متعدد الإتجاهات
Histogram	مدرج تكرارى
Historical cost	تكلفة تاريخية
Historical method	الطريقة التاريخية
Historicism	المذهب التاريخى
Homogeneity	تجانس
Homogeneity of variance	تجانس التباين
Homogeneous grouping	تجميع متجانس
Homoscedasticity	تجانس التباين
Honestly significant difference	فرق معنوية أمين
Horizontal grouping	تجميع أفقى
Hoyt's formula for reliability	صيغة هويت للثبات
Hypothesis	فرض

Guttman scale	مقياس جتمان
H.G.L.S	المكعب اللاتينى الإغريقى الفوقى
H.L.C	المكعب اللاتينى الفوقى
H.S.D=Honest significance difference	الفرق المعنوى الأمين (مختصر)
Habituation	تقليص البيانات
Half-title	عنوان مختصر ــ نصفى
Halo effect	أثر الهالة
Handbook	ملخص
Hansome copy	نسخة كالجديدة
Hard copy	الورق المطبوع
Hard cover	مجلد بالكرتون
Harmonic mean	متوسط توافقى
Hartley's F max test	إختبار هارتلى (ف العظمى)
Hawthorne effect	تأثير هاوثورن
Heterogeneity of variance	عدم تجانس التباين
Heteroscedasticity	عدم تجانس التباين
Heuristic method	الطريقة التنقيبية
Hierarchical design	تصميم متشعب

gloss.=Glossary	مصطلحات
Glossary	مبسط
Gompertz curve	منحنى جومبيرتز
Goodness of fit test	إختبارات جودة التوفيق
GPA=grade point average	معدل تراكمى
Graeco-latin square design	تصميم المربع الإغريقى اللاتينى
Grand mean	المتوسط العام
Graph	مخطط
Graph,Bar	أعمدة بيانية
Graph,Logarithmic	خط بيانى لوغاريتمى
Graph,Pictorial	رسم تصويرى
Graphic	رسم بيانى
Group datum	بيان عن مجموعة
Group Experiment	تجربة عن مجموعة
Grouping error	خطأ التجميع
Groups,equivalent	مجموعات متكافئة
Growth	نمو
Guinea pig	حيوان تجارب

Functional experiment	تجربة وظيفية
G.=giga	جيجا ، بليون
G.L.S.D	المكعب اللاتينى الإغريقى
Galton,F.	جالتون (١٨٢٣-١٩١١م)
Game theory	نظرية المباريات
Gamma	جاما (حرف يونانى)
Gamma Correlation co-efficent	معامل إرتباط جاما
Gantt chart	خريطة جانت
Gazette	جريدة
General hypothesis	فرض عام
Generalizability of res-earch	تعميم البحث
Generalization	تعميم
Generic responses	إجابات حركية
GENSTAT = General statistical Package	برنامج الإحصاء العام (كمبيوتر)
Geometric mean	متوسط هندسى
GLIM=Generalized linear interactive Modelling	توفيق النماذج الخطية العامة (برنامج إحصاء)

Footnote references	الحاشية
Forcasting	تنبؤ
Form	هيئة ــ شكل
Formulation	صياغة
FORTRAN	فورتران ،لغة برمجة
Forward	تصدير ,تمهيد ، تقديم
Fourfold point correlation	معامل الإرتباط الرباعى
FPC= Finite population correction	تصحيح المجتمع المحدود
Fractional factorial design	تصميم عاملى جزئى
Fractional replication	مكررجزئى
Freedom	حرية
Frequency	تكرار
Frequency distribution	توزيع تكرارى
Friedman's test	إختبار فريدمان
fs. =facsimile	صورة طبق الأصل(مختصر)
FS= Feasibility study	دراسة الجدوى (مختصر)
Functional design	تصميم وظيفى

Field	مجال - ميدان
Field research	بحث ميدانى
Field study	دراسة ميدانية
Fisher's transformation	تحويل فيشر
Fisher's exact test	إختبار فيشر الأصلى
Fisher,R.A.	فيشر (١٨٩٠-١٩٦٢م)
Fixed cost	تكلفة ثابتة
Fixed model	نموذج ثابت
Fixed_effects model	نموذج التأثيرات الثابتة
Fixed_trials criterion	معيار ثبات عدد المحاولات
Float time	وقت راكد
Floating point	نقطة عشرية عائمة
Floor effect	تاثير أدنى
Flowchart	مخطط إنسيابى
Fly title	عنوان مختصر
Follow up test	إختبار تتبعى
Follow_up study	دراسة تتبعية
Following	الآتى
Font	بنط
Footnote	حاشية

	العاملى
Factor rotation	دوران العامل
Factor validity	الصدق العاملى
Factorial	مضروب
Factorial design	تصميم عاملى
Factorial experiment	تجربة متعددة العوامل
Fallacy	مغالطة
FALSE	باطل
False negative decision	قرار نفى خاطئ
False positive decision	قرار إيجاب خاطئ
False witness	شاهد زور
Falsifiability	القابلية للتكذيب
Falsification	إبطال
Falsification	تكذيب
FAO=Food and Agric-ulture Organization	منظمة الأغذية والزراعة
Feasibility study	دراسة جدوى
Feasible solution	حل ممكن
Feedback	تغذية عكسية
ff. = following	الآتى(مختصر)

Exteroceptive stimulus	مثير خارجى
Extract	يستخلص ــ مستخلص
Extraneous variable	متغير خارجى (دخيل)
Extrapolation	إستكمال
Extreme reactions test	إختبار الإستجابات المتطرفة
Extrinsic	خارجى
Eyewitness	شاهد عيان
F-test	إختبار ــ ف
F ratio	النسبة ف
F Test	إختيار ف
f. = following	الآتى(مختصر)
Face validity	الصدق السطحى
Facet	ظاهرى
facsim. =facsimile	صورة طبق الأصل(مختصر)
Facsimile	صورة طبق الأصل
Fact	حقيقة
Factor	عامل
Factor analysis	تحليل عاملى
Factor loading	حمولة العامل (تشبع)
Factor matrix	مصفوفة العوامل (فى التحليل

Experimental condition	شرط تجريبى
Experimental control	ضبط تجريبى
Experimental design	تصميم تجربة
Experimental effect	أثر تجريبى
Experimental error	خطأ تجريبى
Experimental group	مجموعة تجريبية
Experimental hypoth esis	فرض تجريبى
Experimental method	طريقة تجريبية
Experimental plan	خطة تجريبية
Experimental treatment	معاملة تجريبية
Experimental unit	وحدة التجربة
Experimental validity	الصدق التجريبى
Experimenter attributes	صفات المجرب
Experimenter bias	تحيز المجرب
Experimenter effect	تأثير المجرب
Explanation	تفسير
Exploratory study	دراسة إستكشافية
External reliability	الثبات الخارجى
External validity	الصدق الخارجى

etc. = et cetera	وهكذا(مختصر)
Evaluation	تقييم
Evaluation research	بحث تقويمى
Event	حدث
Evidence	دليل ـ بينة
Evolution	تطور
Ex post facto study	دراسة بعد الوقائع
ex.=Example	مثال
Exact limits	حدود حقيقية
Exclusion	إستبعاد
Executable	قابل للتنفيذ
Exempli gratia	مثال ذلك
Exhaustive	شامل
exp.=Experiment	تجربة
Expectation	توقع
Expected value	قيمة متوقعة
Experiment	تجربة
Experiment,field	تجربة ميدانية
Experiment,functional	تجربة وظيفية
Experiment,natural	تجربة طبيعية

EOF=end of file	نهاية ملف
EOS=Egyptian Organza tion for Standardization	الهيئة المصرية العامة للتوحيد القياسى
Epistemology	علم المعرفة
Equiprobable	إحتمال متساو
Equivalent	مكافئ
Equivalent groups	مجموعات متكافئة
Equivalent-groups design	تصميم المجموعات المتكافئة
Equivoca	متشابه ـ مبهم
Error of estimate	خطأ التقدير
Error, acceptance	خطأ القبول
Error,regection	خطأ الرفض
Error,type I	خطأ من النوع الأول
Error,type II	خطأ من النوع الثانى
Errors	إخطاء
ES= Expert systems	نظم الخبرة (برنامج كمبيوتر)
Essay	مقال
Estimation	تقدير
et al = et alii	وآخرين(مختصر)
Eta correlation coeficient	معامل إيتا للإرتباط

Efficient estimator	مقدر كفء
Eigen value	الجذر الكامن (فى التحليل العاملى)
Elaboration analysis	تحليل متقن
Election	إنتخاب
elemental	معاينة عنصرية
Emperical evidence	دليل إمبريقى
Emperical validity	الصدق التجريبى
Empirical	إمبيريقى
Empirical Probability	إحتمال إمبريقى
Empirical validity	الصدق الإمبريقى
Empiricism	المذهب الإمبريقى
Employment	توظف
Emulation	تقليد
encycl. =encyclopedia	موسوعة(مختصر)
Encyclopedia	موسوعة
enl. =enlarged	مزيدة(مختصر)
Enlarged	مزيدة
Enumeration data	بيانات عددية
Environment	بيئة
Environmental variable	متغير بيئى

DSS=Decision support syste	نظم دعم القرار
Dta Input	إدخال بيانات
Dunn's test	إختبار د ن
Durkheim,	دوركايم (١٨٥٨- ١٩١٧م)
Dynamic Programming	البرمجة الديناميكية
e.g. =exempli gratia	مثال ذلك(مختصر)
Earwitness	شاهد سمع
Echo off/on	بدء وإنهاء التردد (الصدى)
EcologY	بيئة
Econ.= Economics	إقتصاد
ECTA=Everyman Contingency Table analysis	برنامج كمبيوترإحصائى
ed. =edition,	طبعة(مختصر)
Edit	تنقيح
Edition,	طبعة
editor	محرر
Effect,Carry over	تأثير مرحل (عابر)
Effect,Order	تأثير الترتيب
Effect,Residual	تأثير متبقى
Efficiency	كفاءة

Distribution,t	توزيع ــ ت
Distribution,uniform	توزيع منتظم
Distribution,weibull	توزيع وايبول
Divination	علم الغيب ــ العرافة
Dixon's test for outliers	إختبار ديكسون للقيم المتطرفة
doc. = document	وثيقة(مختصر)
Doctrine	عقيدة ــ مذهب ــ فقه
Document	وثيقة
Documentation	توثيق
DOS=Disk Operating System	دوس ، نظام تشغيل القرص
Dot matrix	مصفوفة نقطية
Double blind procedure	إجراء ثنائى العتامة
Double Change-Over Design	تصميم العبور المزدوج
Double lattice design	تصميم شبكى مزدوج
Double precision	دقة مزدوجة
Double sampling	معاينة مزدوجة
Doubt	شك
Dow Jones Index	مؤشر داو جونز

Distribution,chi-square	توزيع مربع كاى
Distribution,Cumulative freq	توزيع تكرارى متجمع
Distribution,exponential	التوزيع الأسى
Distribution,f	توزيع ف
Distribution,Frequency	توزيع تكرارى
Distribution,gamma	توزيع جاما
Distribution,geometric	التوزيع الهندسى
Distribution,hyperge-ometric	التوزيع الهيبرجيومترى
Distribution,marginal	توزيع هامشى
Distribution,Multivariate	توزيع متعدد المتغيرات
Distribution,normal	التوزيع طبيعى
Distribution,poisson	توزيع بواسون
Distribution,Posterior	توزيع بعدى
Distribution,probability	توزيع إحتمالى
Distribution,Rectangular	توزيع منتظم
Distribution,Skewed	توزيع ملتوى
Distribution,Standard normal	التوزيع الطبيعى المعيارى
Distribution,symmetric	توزيع متماثل

Discrimination analysis	تحليل التمايز
Discriptive statistics	إحصاآت وصف
Dishabituation	إبطال تقليص البيانات
Disordinal interaction	تفاعل غير ترتيبى
Dispersion	تشتت
diss. = dissertation	رسالة جامعية(مختصر)
Dissertation	رسالة جامعية
Distance	بعد
Distractor	مشتت
Distribution	توزيع
Distribution-free stati-stics	إحصاءات لاتوزيعية (= لامعلمية)
Distribution , Bivariate	توزيع لمتغيرين
distribution ,Sampling	توزيع المعاينة
distribution, Multimodal	توزيع متعدد القمم
distribution, Multinomial	توزيع متعدد الحدود
Distribution,asymmetric	توزيع غيرمتماثل
Distribution,beta	توزيع بيتا
Distribution,bimodal	توزيع بقمتين
Distribution,binomial	توزيع ذى الحدين

Development	تنمية
Dewey,J	ديوى (١٨٥٩- ١٩٥٢م)
DF	درجات الحرية (مختصر)
DIA.=Dissertation Abstracts	مستخلصات الرسائل
Diachronic method	الطريقة التتبعية
Diagr. = Diagram	رسم توضيحى
Dichotomous	ثنائى
Dichotomous variable	متغير ثنائى
dict. =dictionary	قاموس(مختصر)
Dictionary	قاموس
Difference method	طريقة الإختلاف
Diffusion	إنتشار
Dimension	بعد
direct Sampling	معاينة مباشرة
direct. = directory	دليل(مختصر)
Directional hypothesis	فرض موجه
Directory	دليل
Discovery	كشف
Discrete variable	متغير متقطع

block	
Design,Treatment_by_ levels	تصميم المعاملات فى المستويات
Design,Treatment_by_ subjects	تصميم المعاملات فى الوحدات
design,Two_factor	تصميم ثنائى العوامل
Design,within subject	تصميم داخل الوحدات
Design,yoden square	تصميم مربعات يودن
Designs,Intact_groups	تصميم المجموعات الكاملة
Designs,Nonexperi- mental	تصميم غير تجريبى
Designs,Rectangular Lattices	التصاميم الشبكية المستطيلة
Detection	إكتشاف
Determination	تحديد
Determination coeffi- cient	معامل التحديد
Deterministic hypoth esis	فرض محدد
Deterministic model	نموذج محدد

groups	
Design,Randomized_ subjects	تصميم الوحدات العشوائية
Design,repeated me- asures	تصميم القياسات المتكررة
Design,Representative	تصميم ممثل
Design,Reversal	تصميم إعادة
Design,Single subject	تصميم الوحدة الواحدة
Design,Single_factor	تصميم العامل الواحد
Design,Single_group	تصميم المجموعة الواحدة
Design,Solomon four- group	تصميم سولومون للأربع مجموعات
Design,Split block	تصميم القطاعات المنشقة
Design,Split plot	تصميم القطع المنشقة
Design,Steady_state	تصميم الحالة المستقرة
Design,Switch back	تصميم العبور المرتد
Design,T X S (treat- ment by subject)	تصميم المعاملات فى الوحدات
Design,Three_factor	تصميم ثلاثى العوامل
Design,Treatment_by_	تصميم المعاملات فى القطاعات

Design,Multiple baseline	تصميم متعدد الخطوط الأساسية
Design,Multiple groups	تصميم المجموعات المتعددة
Design,One_between one_within	تصميم بين المجموعات وداخل الوحدات
Design,One_way	تصميم أحادى الإتجاه
Design,Paired_groups	تصميم المجموعات المتناظرة
Design,Partially hierar-chical	تصميم متشعب جزئيا
Design,PBIBD	تصميم القطاعات غير الكاملة المتزنةجزئيا
Design,Posttest	تصميم بعد الإختبار
Design,Pretest/posttest	تصميم إختبار قبلى بعدى
Design,R.C.B.D.	تصميم قطاعات عشوائية كاملة
Design,Randomized blocks	تصميم القطاعات العشوائية
Design,Randomized complete blocks	تصميم القطاعات العشوائية الكاملة
Design,Randomized incomplete blocks	تصميم القطاعات العشوائية غير الكاملة
Design,Randomized_	تصميم المجموعات العشوائية

Design,higher order	تصميم عالى الرتبة
Design,simple lattice	تصميم شبكى بسيط
Design,Incomplete	تصميم غير كامل
Design,Incomplete block	تصميم القطاعات غير الكاملة
Design,Incomplete latin square	تصميم مربع لاتينى غير كامل
Design,Independent_ groups	تصميم المجموعات المستقلة
Design,L.C.D.	تصميم المكعب اللاتينى
Design,L.S.D.	تصميم المربع اللاتينى
Design,Lattice	التصميم الشبكى
Design,Lattice square	تصميم المربعات الشبكية
Design,Matched_groups	تصميم المجموعات المتناظرة
Design,Matched_ subjects	تصميم الوحدات المتناظرة
Design,mixed	تصميم مختلط
Design,Multi subject	تصميم متعدد الوحدات
Design,Multielement baseline	تصميم خط أساسى متعدد الوحدات

groups	
Design,Correlated me-asures	تصميم القياسات المرتبطة
Design,cross over	تصميم العبور
Design,Double change over	تصميم العبور المزدوج
Design,Double reversal	تصميم العبور المنعكس
Design,Equivalent_ groups	تصميم المجموعات المتكافئة
Design,ex post facto	تصميم بعد الوقائع (الواقع)
Design,factorial	تصميم عاملى
Design,Fractional factorial	تصميم عاملى جزئى
Design,funcutional	تصميم وظيفى
Design,G.L.S.D.	تصميم المربع اللاتينى الإغريقى
Design,Graeco-latin square	تصميم المربع الإغريقى اللاتينى
Design,H.G.L.S.	تصميم المربع اللاتينى الإغريقى الفوقى
Design,H.L.C.	تصميم المكعب اللاتينى الفوقى
Design,Hierarchical	تصميم متشعب

Design,ABA	التصميم ا ب ا
Design,ABAB	التصميم ا ب ا
Design,ABBA	التصميم ا ب ب ا
Design,After_test	تصميم بعد الإختبار
Design,Alternating conditions	تصميم الشروط البديلة
Design,Before-after test	تصميم قبلى بعدى
Design,between subject	تصميم بين الوحدات
Design,Between-groups	تصميم بين المجموعات
Design,BIBD	تصميم القطاعات غيرالكاملةالمتزنة
Design,C.O.D.	تصميم العبور
Design,C.R.D.	تصميم عشوائى كامل
Design,change over	تصميم العبور
Design,Completely randomized	تصميم تام التعشية
Design,Computer Aided (CAD)	تصميم بمساعدة الكمبيوتر
Design,confounded	تصميم مدمج
Design,Correlated-	تصميم المجموعات المرتبطة

Degrees of freedom	درجات الحرية
Delay interval	فترة التأخير(بين الإجابات أو المثيرات)
Delphi method	طريقة دلفى
Demarcation	تمييز
Democracy	ديموقراطية
Demonstration	إيضاح
Dependent variable	متغير تابع (معتمد)
Depreciation	إهلاك
Depression	كساد
Descartes,R.	ديكارت (١٥٩٦-١٦٥٠م)
Descriptive research	بحث وصفى
Design	تصميم
Design ,Between_subjects	تصميم بين الوحدات
Design ,Three_factor mixed	تصميم مختلط ثلاثى العوامل
Design,A X B (A by B)	التصميم ا × ب
Design,A X S (A by S)	التصميم ا × و
Design,A X subjects	التصميم ا × و

DDC. = Dewey Dicimal Classification	تصنيف ديوى العشرى
Debriefing	إستخلاص معلومات
Debug	تصحيح
Decile	عشير
Decision	قرار
Decision Making	صنع القرارات
Decision theory	نظرية القرارات
Decision tree	شجرة القرارات
Decision,false negative	قرار نفى خاطئ
Decision,false positive	قرار إيجاب خاطئ
Decision,true negative	قرار نفى صحيح
Decision,true positive	قرار إيجاب صحيح
Decode	فك الشفرة
Deduction	إستنباط
Deductive inference	إستدلال إستنباطى
Defaults	قيم مفترضه
Defence witness	شاهد نفى
Definition	تعريف
Deflating value	تعديل القيمة

Cybernetics	السيبرنتيكا (علم التوجيه والتحكم)
cycl.=cyclopedia	موسوعة(مختصر)
Cyclopedia	موسوعة
Data	بيانات ، بيان
Data analysis	تحليل البيانات
Data base	قاعدة معلومات
Data collection	جمع البيانات
Data Dictionary	قاموس بيانات
Data entry	إدخال بيانات
Data reduction	تقليص البيانات
Data retrieval	إسترجاع البيانات
Data station	محطة بيانات
Data transformation	تحويل البيانات
Data Transmission	بث بيانات
Dating methods	طرق التأريخ
Datum	بيان ، مفرد بيانات
DBMS=Data Base Management system	نظام إدارة قاعدة بيانات
DC.= Dicimal Classification	تصنيف عشرى

Crude score	درجة خام
Cubic function	دالة تكعيبية (درجة ثالثة)
Cubic Lattices	التصاميم الشبكية المكعبة
Culture	ثقافة
Culture lag	تخلف ثقافى
Cumulative frequency	تكرار متجمع
Cumulative frequency distribution	توزيع تكرارى متجمع
Cumulative scale	مقياس تراكمى
Cursive letter	حرف مائل
Cursor	مؤشر
Curve	منحنى
Curve fitting	توفيق منحنى
Curve,Bimodal	منحنى بقمتين
Curve,Gompertz	منحنى جومبيرتز
Curve,Logistic	منحنى لوجستى
Curve,Lorenz	منحنى لورنز
Curve,Multi-modal	منحنى متعدد القمم
Curve,Power	منحنى القوة
Curvilinear relationship	علاقة غير خطية

ponse

Cramer's correlation coefficient	معامل إرتباط كرامير
Creative ability	القدرة الإبداعية
Credibility	مصداقية
Credible	جدير بالثقة
Criterion	محك
Critical experiment	تجربة دقيقة
Critical path method	طريقة المسار الحرج
Critical region	منطقة حرجة
Criticism	نقد
Cross- sectional study	دراسة مستعرضة
Cross over design	تصميم العبور
Cross tabulation	جدولة متقاطعة
Cross validation	صحة مزدوجة
Cross_cultural method	طريقة الثقافات المتقاطعة
Cross-lagged correlation	إرتباط تصالبى
Cross-sectional method	طريقة القطاعات المتقاطعة
Crossing	تقاطع
Crucial experiment	تجربة حاسمة

Correlation,total	إرتباط كلى
Correlation,Zero order	معامل (إرتباط) من الرتبة صفر
Correlational research	بحث إرتباطى
Correlogram	مصور إرتباط
Corroboration	تعزيز
Cost utility analysis	تحليل التكلفة ــ المنفعة
Counter - proof	برهان معاكس
Counterbalancing	موازنة
Covariable	متغاير
Covariate	متغاير
Covert response	إجابة ضمنية
CP/M=Control Program/ Monitor	سى بى إم ــ برنامج تشغيل
CPM= Critical path method	طريقة المسار الحرج (مختصر)
cps=Characters per second	رمز فى الثانية
CPU=Central Processing Unit	وحدة المعالجة المركزية
CR=conditioned Res-	إستجابة مشروطة

Correlation,Fourfold point	معامل الإرتباط الرباعى
Correlation,Intraclass	إرتباط داخل المجموعات
Correlation,Linear	إرتباط خطى
Correlation,multiple	إرتباط متعدد
Correlation,negative	إرتباط عكسى (سالب)
Correlation,negative	إرتباط سالب
Correlation,net	إرتباط صافى (جزئى)
Correlation,Nonlinear	إرتباط غير خطى
Correlation,Part	إرتباط الجزء
Correlation,Partial	إرتباط جزئى
Correlation,perfect	إرتباط تام
Correlation,positive	إرتباط طردى (موجب)
Correlation,Product moment	إرتباط ضرب العزوم
Correlation,rank	إرتباط الرتب
Correlation,Secondary	إرتباط ثانوى
Correlation,semi-partial	إرتباط شبه جزئى (الجزء)
Correlation,spurious	إرتباط زائف
Correlation,tetrachoric	إرتباط رباعى

Correlation coefficent, Rank biserial	معامل إرتباط السلسلتان للرتب
Correlation coefficent, Somers	معامل إرتباط سومرز
Correlation coefficent, Spearman	معامل إرتباط سبيرمان
Correlation coefficent, Tetrachoric	معامل الإرتباط الرباعى
Correlation coefficent, theta	معامل إرتباط ثيتا
Correlation coefficent, Wilson	معامل إرتباط ويلسون
Correlation coefficient, Tau	معامل إرتباط تو
Correlation matrix	مصفوفة إرتباطية
Correlation ratio	نسبة الإرتباط
Correlation,biserial	إرتباط السلسلتان
Correlation,Canonical	الإرتباط الشرعى
Correlation,Cross_ lagged	إرتباط تصالبى

Correlation coefficent, biserial	معامل إرتباط السلسلتان
Correlation coefficent, Cramere	معامل إرتباط كرامير
Correlation coefficent, Eta	معامل إرتباط إيتا
Correlation coefficent, Gamma	معامل إرتباط جاما
Correlation coefficent, Kendall	معامل إرتباط كندال
Correlation coefficent, Kim	معامل إرتباط كيم
Correlation coefficent, Lambda	معامل إرتباط لامدا
Correlation coefficent, Pearson	معامل إرتباط بيرسون
Correlation coefficent, Phi	معامل إرتباط فاى
Correlation coefficent, Point biserial	معامل إرتباط السلسلتان الثنائى

Contingency table	جدول التوافق
Continuity corrections	تصحيح الإستمرار
Continuous variable	متغير مستمر
Contrast	مقارنة
Control	ضبط ـ رقابة
Control group	مجموعة ضابطة
Control group method	طريقة المجموعة الضابطة
Control variable	متغير ضابط
controlled Sampling	معاينة مضبوطه
Copy	نسخة
Copyright	حقوق النشر والطبع
corp. =corporation	هيئة(مختصر)
Corporation	هيئة
corr. =corrected	مصححة(مختصر)
Corrected	مصححة
Correction for continuity	تصحيح للإستمرار
Correlated-groups design	تصميم المجموعات المرتبطة
Correlated measures design	تصميم القياسات المرتبطة
Correlation	إرتباط

Consensus	إجماع
Consent	قبول
Consequence	نتيجة
Consistent	إتساق
Consistent estimator	مقدر متسق
Constant error	خطأثابت
Constitution	دستور
Construct	منشأ
Construct validity	صدق البناء
Construction	إنشاء
Constructive method	طريقة إنشائية
Cont.= Content	محتويات
Contact	إتصال
Contamination	تشوية
Contemplation	التأمل
Content analysis	تحليل المضمون (المحتوى)
Content validity	صدق المحتوى
Contents	محتويات
Context analysis	تحليل السياق
Contingency coefficient	معامل التوافق

Conceptional evidence	دليل تصورى
Conceptualization	تصور (عقلى)
Concise	مختصر
Conclusion	نتيجة
Concomitant variable	متغير مقترن
Concomitant variation method	طريقة التغير المصاحب
Concordance	إجماع
concordance	معجم ألفاظ
Concurrent validity	الصدق التلازمى
Condition	شرط (تجريبى)
Conditional questions	أسئلة مشروطة
Conf. = Conference	مؤتمر
Confidence interval	فترة الثقة
Confidence limits	حدود الثقة
Configuration	توليفة
Confirmation	تأكيد
Conflict	صراع
Confounded designs	تصميمات مدمجة
Confounding	إدماج

English	Arabic
Communication	إتصال
Company	شركة
Comparative	مقارن
Comparison	مقارنة
Comparison group	مجموعة مقار نة
Competition	منافسة
Complete blocks	قطاعات كاملة
Complete counterbal-ancing	موازنة كاملة
Completely between_ groups designs	تصميم بين المجموعات كامل
Completely randomiz-ed design	تصميم تام التعشية
Completion	إكمال
Components of variance	مكونات التباين
Composite hypothesis	فرض مركب
Con. = Conclusion	خاتمة
Con. = Congress	مؤتمر
concentration measures	مقايس التركيز
Concept	مفهوم

Cochran's Q test	إختبار كوكران (Q)
cod. =codex	سفر(مختصر)
Code	رمز – دايل
CODEN=Code Number	رقم الشفرة
Codex	سفر
Coding	ترميز البيانات
Coefficent,Theta Correlation	معامل إرتباط ثيتا
Coefficient	معامل
Coefficient of variation	معامل الإختلاف
Cohesion	تماسك
Cohort study	دراسة الفوج
Col.=Column	عمود
Collapsed strata	طبقات منهارة
Collection	جمع (بيانات)
Collection	مجموعة
Collective biography	السيرة التجميعية
Combination	توافيق
Common sense	حس مشترك
Communality	قيم الشيوع

class	فئة
Class boundaries	الحدود الحقيقية للفئة
Class interval	طول الفئة
Class limits	حدود الفئة
Class mid-point	مركز الفئة
Classical inference	الإستقراء الكلاسيكى
Classification	تصنيف
Cliometrics	القياس التاريخى
Closed question	سؤال مغلق
CLUSTAN(Cluster analysis)	برنامج كمبيوتر إحصائى للتحليل العنقودى
Cluster analysis	التحليل العنقودى
Cluster sampling	معاينة عنقودية
cm. = centimeter	سنتيمتر(مختصر)
Co-operation	تعاون
Co. =company	شركة(مختصر)
COBOL=Common Business Oriented Language	كوبول ــ لغة برمجة
Cochran's C test	إختبار كوكران (C)

Centile rank	رتبة مئينية
Central limit theorem	نظرية النهاية المركزية
Century	قرن
Cert. =Certificate	شهادة
ch. = chapter	فصل(مختصر)
Chance error	خطأ صدفة
Change	تغير
Change-over design	تصميم العبور
Chapter	فصل
Charging	إعادة
Chart ,Bar	خريطة أعمدة
Chart,Band	خريطة أعمدة
Chart,Pie	دائرة بيانية
Charter	ميثاق
Chasing	طباعة بارزة
Checking questions	أسئلة مراجعة
Chi-squared distribution	توزيع مربع كاى
Chi-squared test	إختبار مربع كاى
Circ. =Circular	دورى
Civilization	مدنية

Categorical scale	مقياس تصنيفى أوإسمى
Category	فئة
Causal analysis	تجليل السببية
Causal relationship	علاقة سببية
Causality	العلية
Cause	سبب - علة
Cause variable	متغير مسبب
CBA=Cost -Benifit Analysis	تحليل التكلفةـ العائد
CC.=Colon Classification	تصنيف الكولون
CD-ROM = Compact Disk- Read Only Memory	ذاكرة قراءة فقط على قرص ضوئى
Ceiling effect	تأثير أعلى (سقفى)
Ceiling/floor effect	تأثير أعلى / أدنى
Cell	خلية
Census	تعداد(حصر شامل)
Census data	بيانات تعداد
cent. =century	قرن(مختصر)
Centile	مئين

C	سى ـــ لغة برمجة
c = copyright	حقوق النشر والطبع(مختصر)
C.O.D.	تصميم العبور (مختصر)
C.O.D=Change-over design	تصميم العبور
C.R.D	التصميم العشوائى الكامل
CAD=Computer Aided Design	تصميم بمساعدة الكمبيوتر
cal.=Calender	تقويم
Calibration	تدريج
Call-backs	زيارات متكررة
Canonical correlation	الإرتباط الشرعى
Canons	قواعد
Carryover effect	تأثير عابر (مرحل)
Cascade	سلسل
Case history	تاريخ حالة
Case study	دراسة حالة
cat. =catalog	فهرس(مختصر)
Catalog	فهرس
Catch letters	حروف إرشادية

Blocks design	تصميم قطاعات
Blurb	كلمة الناشر
BMDp=Biomedical (BMD) program	برنامج الطب الحيوى (إحصاء)
Boldface	طباعة داكنة
Book	كتاب
Book end	مسند الكتب
Book,year	الكتاب السنوى
Booklet	كتيب
Books,set	كتب مقررة
Boot	بدء التشغيل
Breakeven analysis	تحليل التعادل
Brit.=Britain	بريطانيا
Brochure	كتيب ـ نشرة
Broke	ورق تالف
Budget	ميزانية تقديرية
Buffer trial	تجربة إحتياطية
bul.,bull.=Bulletin	نشرة دورية
bull. =bulletin	نشرة(مختصر)
Bulletin	نشرة

Binary digit	رقم ثنائى
Binomial distribution	توزيع ذى الحدين
Binomial test	إختبار ذ ـ الحدين
biog.=biography	سيرة ، ترجمة(مختصر)
Biography	سيرة ، ترجمة
Biserial correlation co-efficient	معامل إرتباط السلسلتان
BIT= Binary digit	رقم ثنائى (مختصر)
Bivariate distribution	توزيع لمتغيرين
Bivariate frequency table	جدول تكرارى لمتغيرين (مزدوج
bk. =book	كتاب(مختصر)
Black face	بنط ثقيل
Blank trial	تجربة جوفاء
Blind procedure	إجراء معتم
Block	قطاع
Block of trials	قطاع تجريبى
Block randomization	تعشية قطاع
Block sampling	معاينة قطاع
Blocking variable	متغير تجميعى

Between-group variable	متغير بين المجموعات
Between-groups design	تصميم بين المجموعات
Between_subjects design	تصميم بين الوحدات
Between_subjects variable	متغير بين الوحدات
bi-a = Bi-annually	كل سنتين
bi-m= bi monthly	كل شهرين
bi-w= Bi -weekly	كل أسبوعين
Bias	تحيز
Biased estimator	مقدر متحيز
Biased sample	عينة متحيزة
bib.,bibc,bibliog= Bibliography	ببليوجرافيا
BIBD	القطاعات غير الكاملة المتزنة
Bibelot	كتيب
bibl. =bibliography	ببليوجرافية(مختصر)
Bibliography	ببلوجرافية ــ قائمة كتب
Bimodal curve	منحنى بقمتين
Bimodal distribution	توزيع بقمتين

Bar graph	أعمدة بيانية
Basal level	مستوى أساسى (مبدئى)
Baseline	خط أساسى
Baseline trial	تجربة خط أساسى
Basement effect	تأثير أدنى
Basic research	بحث أساسى
BASIC=Beginners All Purpose simbolic instruction code	شفرة تعليمات رمزية متعددة الأغراض
Bay's rule	قاعدة بييز
Baye's theorem	نظرية بييز
Bayesian inference	الإستقراء البيزيانى
Bays rule	قاعدة بييز
Baysian approach	المنهج البيزيانى
bd.= Bound	مجلد
Before after design	تصميم قبلى بعدى
Before christ	قبل الميلاد
Belief	إعتقاد
Bell - shaped curve	منحنى ناقوسى
Bernard,C.	بيرنارد (١٨١٣-١٨٧٨م)

AUP=Arab Union of Publisher	إتحاد الناشرين العرب
Auther	مؤلف
Authority	سلطة
Autocorrelation	إرتباط ذاتى
Automation	أتمتة
Autonym	إسم المؤلف الحقيقى
Axiology	علم القيم
Axiom	مسلمة
B.C. = before christ	قبل الميلاد(مختصر)
Back	كعب
back board	غلاف خلفى
Back cover	غلاف خلفى
Bacon	بيكن (١٥٦١-١٦٢٦م)
Balanced Incomplete block design	تصميم القطاعات غيرالكاملةالمتزنة
Balanced lattices	التصاميم الشبكية المتزنة
Balanced order	ترتيب متوازن
Band chart	خريطة أعمدة
Bar chart	خريطة أعمدة

tion for Standardisation	والمعايير
and Metrology	
Assesment	تقييم
Assignment	تخصيص
assoc.=association	جمعية(مختصر)
Association	توافق
Association	جمعية
Assumption	إفتراض
Assumption-free statistics	إحصاءات لاشرطية(= لامعلمية)
Astrology	علم التنجيم
Asymmetric curve	منحنى غير متماثل
Asymptote(to a curve)	خط تقربى (لمنحنى)
Atmosphere effect	تأثير الجو
Attitude	إتجاه
Attitude scale	مقياس الإتجاهات
Attribute	صفة
Attribute testing	إختبار صفة
augm.=augmented	مزيدة(مختصر)
Augmented	مزيدة
Augmented edition	طبعة مزيدة

Archi	أرشيف ـ محفوظات
Area sampling	معاينة المساحة
Argument	حجة ـ دليل ـ بينة
Arima(autoregressive integrated moving average	أريما (مختصر) نموذج لتحليل السلاسل الزمنية
Aristotle	أرسطو (٣٨٤-٣٢٢ ق.م)
Arithmetic mean	متوسط حسابى
Arma(autoregressive moving average)	أرما (مختصر) نموذج لتحليل السلاسل الزمنية
Arrow diagram	مخطط سهمى
art.=Article	مقالة
Artifact	مصطنع
Artificial variable	متغير إصطناعى
Asc.=Alphabitical Sub-gect Catalog	الفهرس الموضوعى الهجائى
ASCII =American standard Code for Information Interchange	الرمز المعيارى الأمريكى لتبادل المعلومات
ASMO=Arab Organiza	المنظمةالعربية للمواصفات القياسية

ANOVA	تحليل التباين (مختصر)
ANSI = American National Standard institute	المقاييس الوطنى الأمريكى
Antecedent condition	شرط مسبق
Antholog	مختارات
Antiquarian	أثرى
Apl = Automatic programming language	لغة برمجة أتوماتيكية
Aposteriori comparison	مقارنة بعدية
Aposteriori probability	إحتمال بعدى
Aposteriori test	إختبار بعدى
app. = appendix	ملحق(مختصر)
Appendix	ملحق
Application	تطبيق
Applied research	بحث تطبيقى
Appraisal	تقييم
Approach	مدخل
Approx. = approximately	تقريب(مختصر)
Approximately	تقريب
Arbitrary	إختيارى

Analysis,item	التحليل البندى
Analysis,logical	تحليل منطقى
Analysis,miskue	تحليل الأخطاء
Analysis,multivariate	تحليل متعدد المتغيرات
Analysis,Probit	تحليل بروبيت
Analysis,qualitative	تحليل كيفى
Analysis,quantitative	تحليل كمى
Analysis,regrassion	تحليل الإنحدار
Analysis,Sensitivity	تحليل الحساسية
Analysis,sequential	تحليل تتابعى
Analysis,Sequential	التحليل التتابعى
Analysis,Structional	التحليل البنائى
Analysis,systems	تحليل النظم
Analysis,total	تحليل كلى
Analysis,variance	تحليل التباين
Ancova	(تحليل التغاير(مختصر
Anecdotal method	طريقة روائية
Anepigraphon	فاقد صفحة العنوان
Annotate	يعلق
Anonymous	مجهول المؤلف

Analysis,Causal	تجليل السببية
Analysis,cluster	تحليل عنقودى
Analysis,content	تحليل المضمون
Analysis,correlation	تحليل الإرتباط
Analysis,cost-benefit	تحليل التكلفة ــ العائد
Analysis,cost-effectiveness	تحليل التكلفة ــ الفعالية
Analysis,cost-utility	تحليل التكلفة ــ المنفعة
Analysis,covariance	تحليل التغاير
Analysis,data	تحليل البيانات
Analysis,error	تحليل الأخطاء
Analysis,ex post facto	تحليل إرتجاعى
Analysis,factor	تحليل عاملى
Analysis,fiscal	تحليل مالى
Analysis,goal	تحليل الأهداف
Analysis,historical	تحليل تاريخى
Analysis,information	تحليل معلومات
Analysis,input-output	تحليل المدخلات والمخرجات
Analysis,interaction	تحليل التفاعل
Analysis,Intervention	تحليل التدخل

Algorithm	نظام
Aliases	مترادفات
Aligned systematic sampling	معاينة منتظمة مصففة
Alination	إغتراب
Alpha coefficient	معامل ألفا
Alpha level	مستوى ألفا (المعنوية)
Alphanumeric	هجائى عددى
Alternating conditions design	تصميم الشروط البديلة
Alternative hypothesis	فرض بديل
Alternatives	بدائل
Amplified edition	طبعة منقحة
Amplitude of response	مدى الإستجابة
Analysis	تحليل
Analysis ,Trend	تحليل الإتجاة
Analysis of covariance (ANCOVA)	تحليل التغاير
Analysis of Variance	تحليل التباين
Analysis,ad hok	تحليل خاص

Accomodation	توافق
Acknowledgement	شكر
Acronym	نحت (أوائل الكلمات)
Action research	بحث عملى
Ad hoc analysis	تحليل خاص
ADA	آيدا ــ لغة برمجة
Adaptation	توافق ــ تكيف
Adaptation phase	مرحلة التوافق
Addenda	إضافات
Adequacy	ملائمة
ADP=Automatic data processing	معالجة أتوماتيكية للبيانات
Adress	عنوان
After_test design	تصميم بعد الإختبار
Agreement method	طريقة الإتفاق
AI=Artificial Intelligence	الذكاء الإصطناعى
Al-Faraby	الفارابى (٨٧٢-٩٥٠م)
Al-Ghazzali	الغزالى (١٠٥٨- ١١١١م)
Algol=ALGOrithmic Language	ألكول ــ لغة برمجة

A X B (A by B) design	التصميم ا× ب
A X S (A by S) design	التصميم ا × و
A X subjects (A by subjects)design	التصميم ا × و
ABA design	التصميم ا ب ا
ABAB design	التصميم ا ب ا ب
ABBA design	التصميم ا ب ب ا
Abduction	إستخلاص
Aberrant copy	نسخة معيبة
abr.=abridged	مختصر ، موجز(مختصر)
Abridged	مختصر ، موجز
Absolute proof	برهان قاطع
Abstraction	تجريد
Absts = Abstracts	ملخصات .
Acceptance	قبول
Acceptance error	خطأ القبول
Acceptance Sampling	معاينة القبول
Access time	زمن وصول
Accidental Error	خطأ تصادفى
Accidental Sampling	معاينة تصادفية (عرضية)

قاموس DICTIONARY

إنجليزى ⇐ عربى

ENGLISH ⟹ ARABIC

دكتور / مصطفى زايد

استشـارى

محاسب قانونى (٧٤٩٢)

مصطفى أحمد عبد الرحيم زايد (من مواليد ١٩٤٠ الحما / طما /سوهاج)

المـؤهـلات

- دكتوراة فى الإحصاء ، بحوث عمليات ١٩٨١
- دبلوم الدراسات العليا فى التكاليف ، ١٩٦٨
- دبلوم الدراسات العليا في المحاسبة والمراجعة ، ١٩٦٦
- بكالوريوس تجارة ، محاسبة ، ١٩٦١

الخبرة التدريسية

١	برمجة رياضية	جامعة بغداد
٤	بحوث عمليات	جامعة بغداد - والجامعة المستنصرية
١٣	احصاء	جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية
		جامعة القاهرة
		المعهد العالى للخدمة الإجتماعية بكفر الشيخ
		المركز العربى للدرسات الأمنية والتدريب
٢	علوم الكمبيوتر	جامعة القاهرة
٣	تنظيم وإدارة المشروعات	المعهد العالى للتعاون الزارعى
١	تحليل ميزانيات	المعهد العالى للتعاون الزراعى

الخبـرة المحـاسبيـة :

١ مدير مالى . شركة النيل للملابس ، ش . م . م

١٢ شركة وولتكس ، ش . م . م ، أعمال الحسابات والمراجعة والتكاليف والميزانية والتخطيط ومراقبة المخزون والمشتريات الخارجية

٢ الإشراف على حسابات النقابة العامة للغزل والنسيج

الدقى - ٣ ش المهندس اسماعيل أنور ت : ٣٤٩٦٥٦٤

المناظه عمارات النقابات المهنية ١٠٥ شقة ٤٢

اسكندرية - العجمى - أبو يوسف - وادى النخيل - ١٦ / ٤ / ٢ ت ٤٣٢٠٥٨٦

كتب للمؤلف

١ OPERATIONS RESEARCH. ١٩٧٥

٢ إدارة المشروعات PERT CPM ، ١٩٩٧

٣ الأحصاء ووصف البيانات ، ١٩٨٩

٤ الأحصاء والأستقراء ، ج١ أسس الإستقراء ٩٠

٥ الأحصاء والاستقراء ، ج٢ منطق الأستقراء ٩١

الأحصاء والأستقراء ، ج٣ أساليب الأستقراء ٩٢

الجداول الأحصائية . ١٩٨٧

عالم الكمبيوتر ، ١٩٩٤

قاموس الإحصاء ، ١٩٩٧

قاموس البحث العلمى ، ١٩٩٩

١١ الإحصاء والبحث التاريخى ، ١٩٨٧

١٢ الإحصاء والتاريخ الإسلامى ١٩٩٧

١٣ الإحصاء والقرآن الكريم ، ١٩٩٧

١ الإحصاء والحديث النبوى ، ١٩٩٨